



Sonntagsfrühstück

Uwe Hassbecker ist seit 40 Jahren Gitarrist bei „Silly“ und spricht über die bewegte Bandgeschichte. **SEITE 6**



City Beach Borna

Vom 27. Juni bis 4. Juli gibt es wieder sportliche Wettkämpfe und ganz viel Partyspaß. **SEITE 7**



Kohlegelder kommen doch

Weil andere Vorhaben nicht kommen, können fünf hiesige Projekte nun doch realisiert werden. **SEITE 11**



Probe für den Ernstfall

Am Klinikum in Borna haben Feuerwehr, Rettungsdienst, Katastrophenschutz und Klinikpersonal Abläufe trainiert und Lücken erkannt. **MEHR AUF SEITE 2**

Foto: Dirk Knofe

Ausstellung zur Grotzscher Schuhgeschichte

GROTZSCH. Das Stadtmuseum Grotzsch eröffnet eine Ausstellung zur Grotzscher Schuhgeschichte. Die Eröffnung findet am Sonnabend, 18. Juli von 10 bis 17 Uhr in der Grotzsch, Albin-Jahn-Gasse 2, Gebäude „Alte Wache“ BELLA, statt. Ab 14 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen im Turmhof. Die Stadt Grotzsch und der Naturfreunde- und Heimatverein Grotzsch e.V. laden alle Interessenten dazu recht herzlich ein

Keine Zeitung bekommen? Nicht ärgern – anrufen! Leserservice und Kleinanzeigenannahme kostenfrei unter **Tel. 0800 2181040**
Mo – Fr 7-20 Uhr, Sa 7-12 Uhr

Alle aktuellen SaSo-Ausgaben finden Sie als E-Paper unter: **www.sachsen-sonntag.de**

Hausschlachtung Lars Methe
Dorfstraße 2,
04523 Pegau, OT Großstorkwitz

Jeden Freitag ab 9 Uhr hausgemachte Wurst

☎ 034296/492598

Für Wurstsuppe bitte Behälter mitbringen!



Tatkräftige Unterstützung bei allen händischen Arbeiten auf Heidelbeerplantage und Erdbeerfeld in Frohburg/Bernsdorf gesucht. Tel.: 0163 4084478

Auf nach Benndorf
frische Erdbeeren selbst pflücken
13 (!) leckere Sorten, von fruchtig-frisch bis extra-süß, bieten für jeden Gaumen und jede Gelegenheit die passende Auswahl.

täglich von 7:00 bis 18:00 Uhr
Das Reifemeter und viele weitere Infos gibt es unter www.moesterlabrynth.de
-Anbau ohne Pestizide-

Das Fliesenhaus

Bautzner Str. 67
04347 Leipzig
Tel. 0341/2349339-0

- ❖ Fliesen
- ❖ Designvinyl
- ❖ Terrassenbeläge



Jeden Sonntag Schautag
14.00–17.00 Uhr
www.fliesenhaus-leipzig.de

Polizei zieht in den Neubau

Zwei Bürgerpolizisten bleiben am **BAHNHOF GEITHAIN** – und ein paar Büros für Vernehmungen

GEITHAIN. Borna hat demnächst ein hochmodernes Polizeirevier. Für die Kolleginnen und Kollegen in Geithain kein Grund zum Feiern. Denn nicht nur die Beamtinnen und Beamten, die bisher im alten Reviergebäude in Borna tätig sind, ziehen um. Die meisten Polizisten des Streifenendienstes und der Kriminalpolizei, die aktuell in Geithain Dienst tun, wechseln ebenfalls dorthin. Künftig nutzt die Polizei im Haus gegenüber des Geithainer Bahnhofs nur noch wenige Büros, etwa für Vernehmungen.

Dass das von der Polizei genutzte Gebäude in Geithain verschlissen ist, darin sind sich der Nutzer Polizei, der Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement (SIB) als Eigentümer und die Stadt einig. Erklärte Einigkeit bestand vor zwei Jahren auch darin, dass die Polizei in Geithain bleibt. Möglicherweise in einem anderen Gebäude, möglicherweise andernorts in

der Stadt am Südrand des Landkreises Leipzig.

„Wir haben damals Gespräche geführt, um zu einer Lösung zu kommen. Ein Vorschlag war: Wir als Stadt kaufen das Gebäude, bringen es in Ordnung – und die Polizei mietet nur so viele Räume an, wie sie tatsächlich benötigt“, sagt Frank Rudolph. Doch das sei offenbar im Sande verlaufen. Sehr ärgerlich für Geithain: „Was jetzt praktiziert wird, ist aus meiner Sicht keine gute Lösung. Zumindest aber hätte ich erwartet, dass man mit uns vorher spricht, ehe Entscheidungen fallen.“

„Der Polizeistandort Geithain wird nicht aufgegeben, sondern auch künftig durch uns genutzt“, sagt Theresa Leverenz von der Pressestelle der Polizeidirektion Leipzig. Zwei Bürgerpolizisten – für Geithain und für Frohburg – behalten hier ihr Domizil. Der Umzug der anderen nach Borna erfolge, „weil das neue Revier über die Kapazitäten

verfügt, den gesamten Streifen- und Kriminaldienst gemeinsam in einem Gebäude unterzubringen. Das ermöglicht deutlich effizientere Abläufe sowie kurze Abstimmungswege.“

Dass sich die Sicherheitslage in Geithain und Narsdorf eintrübe, diese Sorgen seien unbegründet, so die Sprecherin: „Da sich der Streifen dienst nicht dauerhaft im Revier aufhält, sondern im Zuständigkeitsbereich unterwegs ist, ist es grundsätzlich unerheblich, von welchem Standort aus der Dienst begonnen wird.“

Bereits jetzt komme es angesichts der Größe des Reviers vor, dass Funkwagen längere Anfahrtswege hätten. „Im Falle dringender Einsätze setzen die Kolleginnen und Kollegen selbstverständlich weiterhin alles daran, den Einsatzort schnellstmöglich zu erreichen.“ Anzeigen müsse man zudem nicht zwingend persönlich im Revier aufgeben. Leverenz verweist auf das

Online-Portal der sächsischen Polizei.

Zur Kritik des Oberbürgermeisters positionieren sich Polizei und SIB gemeinsam: „Derzeit besteht keine Notwendigkeit für neue Räume. Der aktuelle Standort ist ausgestattet, verfügt über einen Anschluss für das Polizeinetzwerk und eine Waffenkammer. Die Polizei bleibt arbeitsfähig.“ Nicht ausgeschlossen sei, künftig auch eine andere Liegenschaft in Geithain in Betracht zu ziehen.

Die Geschichte des Polizeireviers Geithain ist wechselvoll. In den DDR-Jahrzehnten war die Wache im Rathaus untergebracht, die Stadtverwaltung stattdessen schräg gegenüber im Goldenen Löwen. Das Haus am Bahnhof, eine 1880 durch einen Unternehmer erbaute Villa, war in der DDR Sitz des Wehrkreiskommandos. Nach der Wende zog die Polizei hier ein. 2009 verlor das Revier seine Eigenständigkeit.

EKKEHARD SCHULREICH

Nie wieder feuchte Wände



Ein Einsatz, der sich lohnt: „Unser Verfahren ist preiswert, wirksam, langlebig, wartungsfrei und umweltfreundlich.“

Feuchte Mauern, Salpeter, Schimmel, Modergeruch?

www.drymat.de

Drymat®SYSTEME

Mauertrockenlegung

Angebotspreise für alle Leser

Techniker Mathias Wiese erreichbar unter Infotel.: 0341 49575318 oder 0176 30305610

Schillercafé Kahnsdorf
Do. – So. ab 11 Uhr – 20 Uhr geöffnet

- Trauzimmer
- Hochzeiten/Familienfeiern (bis 50 Pers.)
- selbstgemachter Kuchen & leckere Torten
- NEU! All-You-Can-Eat-Buffer
- Sa. ab 17 Uhr mit Anmeldung
- Brunch Sa. + So. ab 10 Uhr Anmeldung erforderlich

Theodor-Sälze-Str. 8–10, 04575 Neukieritzsch ☎ **0174 / 8 98 13 55**

Aufpolstern statt Neukauf
– sowie Neuanfertigungen –
Raumausstattermeister Alf Zeichardt

- Ressourcen sparen
- Nachhaltigkeit erzeugen
- Alte Werte erhalten

04552 Borna
Reichssteinweg 6
Am Reichstor
Tel. 03433 802167
Mobil 0171 5246072

Öffnungszeiten:
Di. + Do. 14–18 Uhr
Sa. 9–12 Uhr

Polsterei & Raumausstattung

JETZT AUCH IN ZWENKAU!
Frische Fleisch- und Wurstspezialitäten direkt vom Hof aus Otterwisch!

PREMIERT DAS BESTE HACK IM LANDESKREIS

- ✓ Fleisch von unseren eigenen Tieren.
- ✓ Hausgemachte Spezialitäten.
- ✓ Leckere Grillwürste.

UNSERE VERKAUFSTANDORTE
OTTERWISCH | **GRIMMA**
Di.–Fr.: 8–18 Uhr | Mo.–Fr.: 8–18 Uhr
Sa.: 8–11 Uhr | Sa.: 8–11 Uhr

ALLE LANDTOUREN MIT ZEITEN & ROUTEN JETZT ONLINE ANSEHEN!
www.hoffladen-hahn.de/landtouren

♥ REGIONAL. EHRlich. NACHHALTIG. QUALITÄT DIE MAN SCHMECKT! ♥

Jetzt umsteigen auf Energie von hier!

Sonne

Wärmepumpe

Stückholz Hackgut Pellets

WEZEL
MEINE HEIZUNG & MEIN BAD

Thomas-Müntzer-Straße 1c
04654 Frohburg
Anmeldung unter
034348/51922.

Wir laden ein zum Energieabend
am **15.07.2026** um 17.00 Uhr.
www.wezel-heizung-bad.de

B&W GmbH
PEGAUER FLEISCH- & WURSTWAREN
Qualität und Frische sind unsere Stärke
Angebote vom 23.06. – 27.06.2026

Kasslerkotelett ohne Knochen
goldgelb geräuchert 100 g **0,99 €**

Geflügelbulette
aus 100% Geflügelfleisch
ca. 100 g pro Stück **1,30 €**

Schweinegeschnetzeltes
„Gyros Art“ 100 g **0,89 €**

Wiener Würstchen
zart und knackig 100 g **1,19 €**

Schinkenrohurst
„italienische Art“
aus eigener Herstellung 100 g **1,59 €**

aus der Gulaschkanone:
grüne Bohneneintopf

In unseren Filialen sind Gutscheine in verschiedenen Werten erhältlich.
Für Druckfehler keine Haftung.

Alloheim Seniorenresidenz Zwenkau
Pegauer Straße 20, 04442 Zwenkau

Sommerfest & 15-jähriges Jubiläum
1.7.2026

ab 15 Uhr im Festzelt
Sänger Herr Heidrich
Kinderschminken **Zuckerwatte**

Wir freuen uns auf euch!

Wir betreuen in der Residenz Senioren in allen Pflegegraden und aller Pflegekassen im vollstationären und Kurzzeitpflegebereich.
Residenzleiterin: Uta Lindner

Sie erreichen uns unter der Rufnummer 034203 431200

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Klempnerei Kluge
 • Sanitärinstallation • Heizungsbau
 • Solaranlagenbau • Bäderbau

04552 Borna · Am Wilhelmschacht 12
 Tel.: 03433 205120 · E-Mail: klempnereikluge@gmail.com

ZEIN BAU

- Bagger- u. Erdarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Garten- und Landschaftsbau
- Neubau u. Sanierung
- Innenausbau und Trockenbau
- Abriss u. Entkernung

Leipziger Landstraße 25
 04552 Borna/OT Thräna, Funk: 0173-574 54 45
 kontakt@zein-bau.de | www.zein-bau.de

HAMMERMAN-TECH Topqualität aus Polen
Zäune, Tore, Pforten und Geländer

- maßgeschneiderte Zaunanlagen
- 20 Jahre Erfahrung
- Aufmaß beim Kunden
- Duplex-System

0174 665 78 64 www.hammerman-tech.de

Dienstleistungen

ANTIK & TRÖDEL
 JENS BÜNGENER
 Burgstraße 1 • 04600 Altenburg
 Tel. 03447 899571 • Mobil 0173 4809018
 E-Mail: info@antik-altenburg.de
 Mo. geschlossen - Die.-Do. 10-16 Uhr
 Fr. 13-17 Uhr - jeden 1. Sa. / Monat 9-12 Uhr
 außerhalb der Geschäftszeiten über
 0173/4809018 erreichbar
 www.antik-altenburg.de

BUNDESWEIT HAUSHALTAUFLÖSUNGEN mit ANKAUF
 BERÄUMUNG besenrein
 UMZÜGE
 KLEINTRANSPORTE
 KOMPLETTSERVICE

ANKAUF von Antiquitäten,
 Spielzeug von Antik bis DDR,
 Orden, Abzeichen, Münzen,
 Postkarten, Urkunden, Uhren,
 alles vom Militär,
 Altgold, Silber, Schmuck,
 kpl. Sammlungen und Nachlässen
 u. v. m.

GÜTERTAXI DORN

**Umzüge
 Möbelmontagen
 Beräumung**

Umzug. Transport. Entsorgung. Lagerung.
 Alles aus einer Hand.

T. 03433 85 26 47 guertaxi-dorn.de

Garten- und Landschaftsbau

- Grundstückspflege
- Rasenmäh
- Heckenschnitt
- Hilfe im Kleingarten
- Unkraut- und Brombeerbeseitigung

GaLa Bau
 Tautenhain
 Gala-Bau Tautenhain GmbH
 Leipziger Straße 36
 04643 Geithain
 www.galabau-tautenhain.de
 E-Mail: kontakt@galabau-tautenhain.de

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antik Fa. Rupp kauft Möbel, Hausrat, Bilder, Schmuck, Münzen, Postkarten, Spielzeug, Erzgebirge, alles aus dem 1./2. Weltkrieg, auch Fotos u. sämtl. antiken Kleinkram. Übernahme kompl. Haushaltsauflösung. ☎ 0341/4258847

Kaufe alte Uhrenmachernachlass, Uhrenersatzteile und Werkzeuge. ☎ 0176/67743453

Modelleisenbahn und altes Spielzeug gesucht. Tel.: 0177 / 418 13 68.

Kaufe alles von Wendt & Kühn, Hubrig, Ulbricht, Köhler, Blank usw. ☎ 03425929524

Kaufe Trödel, alt, neu, antik auf VB - Tel.: 03433/ 8698619.

ALTE WEIBWÄSCHE, MODESCHMUCK Besteck, Hausrat, Uhren, Möbel, Spielzeug, Bücher kauft Kobler. ☎ 0341/4 11 44 22

Ich hole kostenlos ihre Bücher ab. Tel. 01577/6369110

Münzankauf! Kaufe Münzen und Medaillen aller Art, zu fairen Preisen. Bitte alles anbieten ☎ 0172-7262923

Zahle f. jeden alten Stahlhelm 100,- €, jede Pickelhaube 150,- €, jedes Bajonett 50,- €, Säbel 100,- € u. Luftgewehre Tel. 0176 76701395

Modelleisenbahn & altes Blechspielzeug, Autos, Holz- & DDR-Spielzeug zu kaufen gesucht ☎ 03903/94168

Su. Eisenbahn-DDR, Schallpl., Fotoapparate, Spielzeug-DDR-Orden, Münzen, Ferngläser u. Uhren 0177/1597829

Sammler sucht alles, aus DDR Zeiten. Musikinstr., Ferngläser, Uniformen, Porzellan, Uhren, Münzen, Schmuck, Sammlt., Elektro- u. Haushaltsartikel. ☎ 0172/7262923

Su. Luftgewehre/Pistolen, alt, Messer, Säbel, Abzeichen, Postkarten, Uhren, Radios, Spielzeug u.a. ☎ 034295/73391

Suche alte Modellautos/ Panzer/ Flugzeuge Lego, Matchbox/Siku, gern auch kompl. Sammlungen. ☎ (034 298) 68 340 Funk: 0174-9800472 Bitte alles anbieten!

Suche Porzellan, Bestecke, Gemälde, Fotoapparate. Tel: 0176 84679035

Sachsen Medien
 Mehr Aufmerksamkeit für Ihre Anzeige!
 sachsen-medien.de

300 Rettungskräfte bei Großübung im Einsatz

TITELGESCHICHTE: Was tun, wenn die Infrastruktur attackiert wird und nach einer Explosion viele Verletzte versorgt werden müssen? Am Klinikum in Borna haben Feuerwehr, Rettungsdienst, Katastrophenschutz und Klinikpersonal Abläufe trainiert und Lücken erkannt.

LANDKREIS LEIPZIG. Brandblasen im Gesicht, angekohlte, zerrissene Kleidung, blutige Gliedmaßen. Rettungskräfte eilen mit Tragen umher, bringen Verletzte in Zelte. Krankenwagen rollen im Minutentakt auf das Gelände. Am Sana Klinikum in Borna boten sich am Samstag chaotische Szenen. Glücklicherweise alles jedoch nur Teil einer Großübung von Rettungskräften, Klinik und Landkreis.

Mehr als 300 Personen haben bei dem Planspiel mitgewirkt, das auf einen Massenansturm von Verletzten (MANV) vorbereiten soll. Das fiktive Einsatzszenario: In Leipzig gibt es einen Anschlag auf kritische Infrastruktur, alle Krankenhäuser in der Messestadt sind dementsprechend ausgelastet. Zeitgleich kommt es zu einer Explosion in der Bornaer Klinik, 50 Verletzte müssen auf einem Behandlungsplatz auf dem Hof behandelt werden. Die Versorgung mit Strom und Sauerstoff ist ausgefallen. Wegen der Lage in Leipzig können die Opfer nicht in die dortigen Zentren verlegt werden, stattdessen erfolgt die Verteilung auf die weiteren Standorte im Landkreis, nach Wurzen, Grimma und Zwenkau.

VERTEILUNG DER PATIENTEN UND LOGISTIK IM FOKUS

Geübt werden soll unter anderem die Sichtung und Triage der Patienten, also die Einteilung nach Schweregrad der Verletzungen, um entsprechenden Verletzungen und Behandeln zu können, wie Constanze Schwarz, Leiterin der Notfallmedizin, erklärt. Dazu gibt es vier Zelte mit verschiedenen Kategorien. Leicht- und Schwerverletzte, Personen die jederzeit in kritischen Zustand kommen können, sowie Tote oder Menschen die nicht gerettet werden können.

Zudem habe die Klinik den Anspruch, jeden einzelnen Verletzten trotz der großen Anzahl an Betroffenen bestmöglich zu versorgen, betont Schwarz. „Daneben muss der Regelbetrieb aufrechterhalten werden.“

Die Vorbereitungen für die Übung haben ein Dreivierteljahr in Anspruch genommen, wie Carola Schneider, Leiterin des Am-



Marion Rieger-Köhler vom DRK schminkt eine Mime, die Verbrennungen zweiten Grades simulieren soll.

Foto: Bastian Raabe

tes für Brandschutz, Katastrophenschutz und Rettungsdienst beim Landkreis Leipzig, erklärt. „Es war eine große Herausforderung, alle Akteure an einen Tisch zu bekommen“, sagt sie. So musste ein realitätsnahes Szenario entworfen werden. „Wie wir kürzlich in Leipzig gesehen haben, kann so etwas jederzeit passieren“, meint Schneider mit Blick auf die Amokfahrt in der Messestadt Anfang Mai. Die letzte derart umfangreiche Übung im Landkreis liege zwölf Jahre zurück.

„Wichtig ist, dass wir hier nur eine Momentaufnahme üben“, erzählt Klinik-Geschäftsführer Dr. Roland Bantle. Wie die langfristige Logistik in so einer Lage funktioniert, sei ein anderes Thema. „Dem sollten wir uns ebenfalls widmen“, gibt er zu bedenken. Beteiligt sind an der Übung neben dem Klinikpersonal auch

Katastrophenschutz, Rettungswachen, Freiwillige Feuerwehren und Notfallsesorge. Zur Beobachtung waren auch Vertreterinnen und Vertreter der Landesdirektion Sachsen, des Landkreises Leipzig sowie der Polizei vor Ort.

Für die Darstellung der Verletzten sind auch 43 sogenannte Mimen vor Ort. Helferinnen und Helfer des Deutschen Roten Kreuzes (DRK) haben die Freiwilligen geschminkt, um möglichst authentische Wunden nachzubilden. „Für eine leichte Schnittverletzung brauchen wir vielleicht zwei Minuten, schwere Verbrennungen können auch eine halbe Stunde in Anspruch nehmen“, erzählt Elias Noack vom DRK.

Im Großen und Ganzen ist Schneider zufrieden mit dem Ablauf der Übung. „Die Ankunft der Kräfte und Mittel in vernünftigen

Zeiten hat gut geklappt“, sagt sie. Auch der Aufbau des Behandlungsplatzes habe schnell und strukturiert funktioniert. „Das entspricht den Vorgaben unseres MANV-Plans.“

ERKENNTNISSE AUS DER GROßÜBUNG IN BORNA

Doch auch Verbesserungsbedarf hat Schneider entdeckt: „Wo wir noch Potenzial sehen, sind der reibungslose Informationsfluss und die Kommunikation. Das lief gut, aber noch nicht perfekt.“ So hätten beispielsweise nicht schnell genug ausreichend Trageliegen bereitgestellt, um die Patienten in die Behandlungszelte zu verbringen.

Auch für die Verlegung in die anderen Krankenhäuser hätten nicht alle Mittel schnellstmöglich bereitgestellt, vieles müsse noch nahtloser funktionieren,

erläutert Schneider. Um solche Probleme zu erkennen und nachzusteuern, seien solche Übungen so wichtig. Eine umfangreiche Auswertung folgt. Auf Grundlage dieser wird es im Juni noch eine theoretische Übung geben.

ECHTER UNFALL NAHE DER GROßÜBUNG

Während der simulierten Notlage hat sich in Borna am Samstagmorgen ein Auffahrunfall ereignet. Dabei wurden laut Polizei vier Menschen leicht verletzt. An der Kreuzung Leipziger Straße/Pawlowstraße war ein weißer Transporter stadteinwärts auf das verkehrsbedingt vor ihm haltende Auto aufgefahren. Dessen Passagiere mussten medizinisch behandelt werden. Der Gesamtschaden liegt bei etwa 15.000 Euro. **BASTIAN RAABE**

„Neuseenlandhaus“ muss warten

ZWEI PROJEKTE für das Leipziger Neuseenland **STOCKEN.**

ZWENKAU/MARKKLEEBERG. Das Leipziger Neuseenland hat eine gewaltige Transformation hinter sich. Und es ist noch lange nicht „fertig“, in den nächsten Jahrzehnten werden weitere Seen hinzukommen. Mittlerweile hat sich die Region als Tourismusziel etabliert. Doch darauf ausruhen dürfe man sich nicht, erklärt Sandra Brand. Sie ist die Geschäftsführerin vom Tourismusverband Leipzig Region und seit mehr als zwanzig Jahren als Touristiklerin im Neuseenland tätig.

Das „Neuseenlandhaus“ am Markkleeberger See und das „Archäologische Dorf“ am Zwenkauer See nennt sie neben der Schiffseisenbahn zwischen Cospudener und Zwenkauer See als die „drei Leuchttürme“, die die Region für Gäste interessant halten sollen. Ersteres sollte als Besucherzentrum an einem

zentralen Ort die Geschichte der Braunkohle von der Industrialisierung bis zur Sanierung erzählen. Im Archäologischen Dorf sollten die Funde ausgestellt werden, die in den Tagebauten ans Licht kamen und derzeit in anderen Städten ausliegen. Diese archäologischen Schätze sollten auch als Bildungsangebot für Schulen dienen.

Doch sowohl das Neuseenlandhaus als auch das Archäologische Dorf kommen nicht voran. Brandt kritisiert das als „schwer nachvollziehbar“ und vermutet, die Städte Markkleeberg und Zwenkau trauten es sich nicht zu. Auf Anfrage erläutert Markkleebergs Oberbürgermeister Karsten Schütze (SPD) den Stand: „Das Projekt liegt aktuell auf Eis.“

Nachdem im Jahr 2019 das Grobkonzept und 2021 das Feinkonzept erarbeitet worden

waren, sei 2022 ein Betreiberkonzept erarbeitet worden. In den Papieren würden die Gesamtinvestitionen auf zehn Millionen Euro geschätzt. „Für die Betriebskosten eines solchen Hauses müssen mindestens 350.000 Euro aufgebracht werden“, so Schütze.

Derzeit fehle es an einem möglichen Betreiber und an der Finanzierung der Betriebskosten. „Die Stadt Markkleeberg ist nicht in der Lage, ein Besucherzentrum für die gesamte Region zu betreiben“, erklärt der OBM.

Der letzte Versuch, die Kosten über eine Beherbergungssteuer in der Region abzusichern, sei nicht geglückt. Obwohl mehrere Kommunen sich anfangs beteiligen wollten, nehmen derzeit nur Großpöna und Markkleeberg eine Gästetaxe ein. Neukieritzsch und Kitzscher schafften sie wieder ab.

In Zwenkau steckt das Archäologische Dorf in einer früheren Phase fest. Eine Machbarkeitsstudie untersuchte 2019 das Potenzial. „Ein marktfähiges Konzept für Umsetzung und Betrieb gibt es bisher aber nicht“, sagt Holger Schulz (CDU), Zwenkaus Bürgermeister, zum Stand.

In den vergangenen zwei Jahren sei ein Vorschlag erarbeitet worden, was in dem Freilichtmuseum gezeigt und wie das Areal angelegt werden könnte. „An dem Punkt steht es jetzt: Das ‚Was‘ und das ‚Wo‘ sind definiert, aber nicht das ‚Wer‘ und das ‚Wie‘“, erklärt Schulz. So gebe es keinen Träger oder Investor mit den notwendigen finanziellen und personellen Mitteln, der als Bauherr oder Betreiber infrage käme. „Es ist nicht geplant, dass die Stadt Zwenkau das Archäologische Dorf errichtet oder betreibt.“

Impressum SachsenSonntag Borna, Geithain und Umgebung
 Sachsen Medien GmbH
 Peterssteinweg 19 | 04107 Leipzig
 Telefon: 0341 2181-2660
 Telefax: 0341 2181-2695
 Geschäftsführung: Björn Steigert, Elisabeth Tenner

Kleinanzeigen: 0800 2181040
 kleinanzeigen@sachsen-medien.de
Vertriebs-Service: 0341 2181-5425
 zustellreklamation@sachsen-medien.de
Redaktionsleitung: Thomas Bothe

Lokalredaktion: Bert Endruszeit
 Tel. 0341 2181-2713
 E-Mail: endruszeit.berth@sachsen-medien.de
Sportredaktion: Jens Wagner
 Tel. 0341 2181-2816
 E-Mail: wagner.jens@sachsen-medien.de

Layout: Redaktion Sachsen Medien
Satz: Sperleng/Computer.Satz GmbH Leipzig
Druck: MZ Druckerei GmbH
 Fietsch-Schulze-Str. 3 | 06116 Halle (Saale)

Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Zustellung: MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Anzeigenschluss: Donnerstag, 11 Uhr
Anzeigenpreisliste: 2026, gültig ab 1. Januar 2026
Erscheinungsweise: wöchentlich am Wochenende

ADA
 Anzeigenmarkt
 der Anzeigenverleger

BVDA
 Bundesverband Deutscher
 Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

Die Kreuzfahrt-Sensation des Jahres!

30 JAHRE
Polster & Pohl
JUBILÄUMS-KREUZFAHRT 2



Auch diese Stars sind mit eigenen Programmen an Bord



Foto: JürgenstV/Dominik Beckmann



Naturwunder Südnorwegens
 20.-27.09.2026

Sensationell

Deutschlands beliebtester Entertainer
Florian Silbereisen

ist jetzt auch als Stargast mit dabei und präsentiert in einem Solo-Programm am Pooldeck viele große Hits.

Aufgrund seiner vielen Termine konnte der Superstar seine Teilnahme erst jetzt verbindlich zusagen. Wir sind stolz und glücklich, dass er dabei ist!

Jetzt schnell die letzten Plätze sichern! – 8 Tage Kreuzfahrt ab 1.629 € p. P.

8 Tage Traumreise Südnorwegen

Reiseverlauf Ihrer Kreuzfahrt

- 1. Tag Anreise nach Bremerhaven und Abfahrt 17 Uhr
- 2. Tag Erholung auf See
- 3. Tag Bergen (Norwegen) 9–18 Uhr
- 4. Tag Stavanger (N.) 8–19 Uhr
- 5. Tag Kristiansand (N.) 8–18 Uhr
- 6. Tag Fahrt durch den Oslofjord Oslo (Norwegen) 8–23 Uhr
- 7. Tag Erholung auf See
- 8. Tag Bremerhaven und Heimreise



Sichern Sie sich jetzt die letzten verfügbaren Kabinen für unsere sensationelle Kreuzfahrt mit Florian Silbereisen und weiteren tollen Stargästen, wie Semino Rossi, Ross Antony, Toni Krahl, Tom Pauls und das Zwinger-Trio. Feiern Sie mit uns an Bord der traumhaften Mein Schiff 3® und erleben Sie ein spektakuläres Unterhaltungsprogramm, das es so nur bei uns gibt! Weiterhin erleben Sie die atemberaubenden Landschaften Norwegens und genießen die Mein Schiff® Premium-Inklusivleistungen.



Fjordlandschaft



Bergen



Oslo

Ihre Inklusivleistungen am Bord: • Fantastische Konzerte und Lesungen mit Florian Silbereisen, Semino Rossi, Ross Antony, Toni Krahl, Tom Pauls sowie das Zwinger-Trio • Kreuzfahrt mit der tollen Mein Schiff 3 • Wunschkabine (je nach Verfügbarkeit) • Premium-Inklusivleistungen® – rund um die Uhr eine riesige Speisen- und Getränkeauswahl (inkl. Cocktails) • Inkludierte Nutzung des Spa & Meer-Bereich • Bordsprache Deutsch und Trinkgelder

EINMALIG!
 NUR buchbar bei
 Polster & Pohl!

Naturwunder Südnorwegens
 20.–27.09.2026

Kabinkategorie	Polster & Pohl Preis
Innen Kat. A / Deck 9/10	1.629 €
Außen Kat. B / Deck 3	1.739 €
Außen Kat. A / Deck 3	1.769 €
Balkon Kat. F / Deck 11	1.999 €
Balkon Kat. D / Deck 7	2.099 €
Balkon Kat. C / Deck 8	2.119 €
Balkon Kat. B / Deck 9	2.159 €
SPA Balkon Deck 11	2.269 €
Junior Suite Balkon Deck 10	2.599 €
Himmel & Meer Suite Deck 14	3.299 €
Kind (2-14 Jahre)	100 €
Erwachsene 3./4. Bett	250 €

Busan- und -abreise im modernen Komfortreisebus NUR 89 € pro Person oder PKW Stellplatz mit Busshuttle zum Schiff einmalig NUR 10 €.

Alle Preise gelten pro Person in der Doppelkabine.

Veranstalter der Reise: Polster & Pohl Reisen. Es gelten die Reiseausschreibungen, die AGB und die Datenschutzinformationen laut Katalog/Internet. Keine Haftung für Druckfehler!

Beratung und Buchung:
 Tel. (0341) 2617-0

Polster & Pohl Reisen GmbH & Co. KG • 04109 Leipzig • Friedrich-Ebert-Str. 33
 Tel.: (0341) 2617-0 • E-Mail: info@polster-pohl.de • www.polster-pohl.de • Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr

Neue Busreise-Kataloge voller Preisknaller für Winter 2026/2027

Jetzt buchen & sparen!



Unsere neuen Kreuzfahrten- und Flugreisen-Kataloge erscheinen Ende Juni 2026. Freuen Sie sich auf tolle Angebote! Unsere Kunden erhalten sie automatisch zugeschickt.

Adventstage im Riesengebirge

4-Sterne-Hotel Golebiewski

- Mit Panoramafahrt, Orgelkonzert, Stabkirche und Schloss-Advent
- Tolles 4-Sterne-Hotel mit großer Badelandschaft

Verbringen Sie mit uns ein paar wunderschöne Adventstage im winterlichen Riesengebirge. Karpacz ist eine der schönsten Städte im Riesengebirge und ebenfalls als Wintersportort sehr beliebt.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 3 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel Golebiewski in Karpacz
- Reichhaltige Halbpension im Hotel
- Nutzung der großen Badelandschaft mit Sauna und Salzgrotte
- Eintritt und Führung Kirche Wang, eine beeindruckende Stabkirche aus dem 12. Jh.
- Herrliche Panoramafahrt durch das Riesengebirge
- Besuch Bad Warmbrunn & Jelenia Gora
- Orgelkonzert in Jelenia Gora (Hirschberg)
- Besuch und Eintritt Schloss Lomnitz mit Adventsmarkt
- Freizeit in Görlitz mit Schlesiens Christkindelmarkt

4 Tage pro Person nur 399 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Maritime Weihnachten auf Fehmarn

Blick auf Fehmarn

- Schönes Hotel in bester Lage
- Mit Ausflügen nach Kiel, Lübeck und Travemünde

Lernen Sie die verträumte Ostseeinsel Fehmarn mit ihrem kilometerlangen, weißen Ostseestrand kennen und genießen Sie die Ruhe und Besinnlichkeit.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 7 Tage im IFA Ferien-Centrum Südstrand (3 Sterne) auf Fehmarn
- Gemütliche Wohlfühlzimmer mit Balkon und Meerblick
- Schmackhafte Halbpension mit Weihnachtsbuffet
- Weihnachts-Kaffeenachmittag mit kleinem Präsent
- Eintritt Badewelt „FehMare“ & Meerwasser-Wellenbad (2 Std. tgl.)
- Schöne Stadtführungen in Lübeck, Travemünde und Kiel
- Panoramafahrt Insel Fehmarn mit Besuch von Puttgarden und Burg

7 Tage pro Person nur 888 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Silvester in München

München

- Mit großer All-Inklusive-Silvester-Gala im Paulaner im Wert von 199,- €
- Tolles 4-Sterne-Hotel in München

Immer wieder begeistert die tolle Silvesterparty im Münchener Paulaner auf dem Nockherberg unsere Gäste. Gemeinsam mit herrlichen Ausflügen ist diese Reise ein unvergessliches Erlebnis, das Sie sich nicht entgehen lassen sollten.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 3 x Übernachtung im 4-Sterne-H4 Hotel in München
- Frühstücksbuffet und 2 Abendessen im Hotel
- 1 Flasche Wasser bei Anreise auf dem Zimmer
- Silvestergala im Paulaner Nockherberg mit 4-Gang-Menü, Tanz- und Livemusik, Show-Acts, Sekt und Snack um Mitternacht sowie unbegrenzt Getränke (Softdrinks, Bier, Wein, Wasser und Kaffee)
- Besuch Nürnberg bei Anreise
- Große Stadtführung in München
- Toller Ausflug zum Starnberger See, Ammersee und Kloster Andechs
- Nutzung des Fitness- und Wellnessbereiches

4 Tage pro Person nur 698 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Gardasee, Verona und Venedig

Blick auf Sirmione

- Tolles 4-Sterne-Hotel direkt am See
- Mit schöner Führung durch Verona, die Stadt der Liebe

Lassen Sie sich von uns zum einmaligen Sonderpreis in den herrlichen Norden Italiens entführen. Es erwartet Sie ein tolles Hotel am Gardasee und herrliche Ausflüge nach Verona und zu den Perlen des Gardasees. Genießen Sie die traumhafte Lage des Hotels oder begleiten Sie uns nach Venedig, eine der schönsten Städte der Welt.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 4/6 Übernachtungen mit Halbpension im 4-Sterne-Hotel Internazionale
- Tolle Hotellage: in Torri del Benaco, direkt am Gardasee!
- Traumhafte Panoramafahrt entlang des Gardasees mit fantastischen Stationen wie Garda, Bardolino und Sirmione
- Verkostung von leckeren Weinen und Olivenöl
- Fahrt nach Verona mit schöner Stadtführung und Freizeit
- Ausflug nach Riva del Garda und Malcesine (bei 7-Tage-Reise)

5/7 Tage pro Person ab 429 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Advent an Rhein und Mosel

Mainz – Bernkastel-Kues – Trier – Rudesheim

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 2 Übernachtungen im idyllischen Winzerhotel Ubar auf den Rheinhöhen
- Halbpension, gemütliche Zimmer und Begrüßungsgetränk im Hotel
- Besuch Rudesheim mit Weihnachtsmarkt der Nationen und Deutschlands größter Krippe
- Erliebnißreicher Ausflug in das liebliche Moseltal
- Gemütlicher Bummel durch Bernkastel-Kues
- Führung durch die herrliche Altstadt von Trier
- Besuchstopp in Mainz
- Viel Zeit zum Bummeln und Verweilen auf den wunderschönen Weihnachtsmärkten

3 Tage pro Person ab 269 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Alles inklusive im Bayerischen Wald

Auszeit im Herzen unbeschreiblicher Natur

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 5 Übernachtungen im Sonnenhotel Bayerischer Hof in Waldmünchen
- Schmackhafte Alles-Inklusive-Verpflegung!
- Mittags Snack-Buffet oder Lunchpaket für unterwegs
- Täglich Kaffee und Gebäck am Nachmittag
- Ausgewählte Getränke von 10 – 22.00 Uhr
- Nutzung der Badelandschaft des Hotels mit Schwimmbad, Whirlpool, Sauna und Dampfbad
- Auch mit Eigenanreise buchbar

6 Tage pro Person ab 459 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

STARLIGHT EXPRESS in Bochum

Das erfolgreichste Musical der Welt

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- Übernachtung mit leckerem Frühstück im Garner Hotel in Bochum
- Schöne Stadtführung durch Bochum
- Hin- und Rücktransfer zum Musical
- Günstige Musikalkarten in den besten Kategorien bei uns erhältlich

2 Tage pro Person ab 178 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Zur Olivenernte nach Kroatien

Top Reiseerlebnis mit Picknick, Adria-Hotel und tollen Ausflügen

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 6 Übernachtungen im direkt an der Adria liegenden Hotel Dražica in Krk
- Halbpension und Getränke zum Abendessen inklusive
- Panoramafahrt auf der schönen Urlaubsinsel Krk
- Schmackhafte Weinverkostung mit Snacks
- Erliebniß Olivenernte mit Picknick, Wein, Wasser
- Besichtigung einer Olivenmühle
- Ausflug nach Istrien mit den hübschen Orten Rovinj und Opatica, zwei „Perlen der Adria“
- Örtliche Fachreiseleitung bei allen Ausflügen

7 Tage pro Person ab 669 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Festlicher Lichterglanz in Wien

Städtereise zum absoluten Schnäppchenpreis

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 3 Übernachtungen im gemütlichen Hotel Steinberger, vor den Toren Wiens
- Schmackhafte Halbpension und kostenfreier Wellnessbereich
- Zwei große Stadtführungen, die Sie zu allen Sehenswürdigkeiten der Kaiserstadt führen
- Heurigenabend mit leckerem Essen und Musik im Hotel
- Ausgiebige Freizeit in Wien für individuelle Erkundungen

4 Tage pro Person ab 349 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Kopenhagen & Malmö im Weihnachtszauber

Kopenhagen - Trøllø - Malmö

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- Fährüberfahrt Travemünde – Trellöberg und zurück
- 2 Übernachtungen an Bord in Zweibett-Innenkabinen
- 2 x Frühstück auf der Fähre
- 1 Abendessen inkl. Freigetränk in Trellöberg
- Stadtführungen in Malmö und Kopenhagen
- Besuch von Lübeck und Hamburg
- Fahrt über die spektakuläre Öresundbrücke

3 Tage pro Person nur 388 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Adventszauber im romantischen Bayern

Bamberg

- Bayerns schönste Weihnachtsmärkte
- Rothenburg – Dinkelsbühl – Bamberg – Würzburg

Urige Hütten umgeben von schneebedeckten Bergen und der Duft weihnachtlicher Leckereien sowie traditionelles Handwerk machen die Weihnachtsmärkte in Bayern zu etwas ganz Besonderem.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 2 Übernachtungen im traditionsreichen Hotelgasthof Zum Lamm in Gebstadel
- Leckere Halbpension und gemütliche Zimmer im Hotel
- Panoramafahrt entlang der Romantischen Straße
- Besuch der Weihnachtsmärkte in Würzburg, Rothenburg, Dinkelsbühl und Bamberg
- Unvergessliche Stadtführungen in Rothenburg und Dinkelsbühl
- Viel Zeit auf den Märkten zum Staunen, Schlemmen und Verweilen

3 Tage pro Person nur 269 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

Weihnachten am malerischen Gardasee

Riva del Garda

Spannende Ausflüge nach Verona und zu den Sehenswürdigkeiten des Gardasees sowie die festlichen Weihnachtsmärkte in Arco und Riva del Garda machen diese Reise zu etwas ganz Besonderem.

- Bequeme Komfortbusfahrt, MDV-Service
- 3 % Frühbucherrabatt bis 31.08.26
- 5 Übernachtungen mit schmackhafter Halbpension im 3-Sterne-Hotel Dogana in Lugana di Sirmione
- 1 x weihnachtliches Abendessen mit Musik
- Panoramafahrt entlang des Gardasees mit Ausflügen nach Riva del Garda und Arco mit Besuch des Weihnachtsmarktes
- Stadtführungen in Rovereto und Verona
- Ausflug nach Sirmione und Lazise
- Einfahrtgebühren und Straßengebühren inbegriffen
- Ortstaxe im Wert von ca. 9 € inbegriffen

6 Tage pro Person nur 776 €
TOP Frühbucherpreis bis 31.08.

SONNTAGSFRÜHSTÜCK

„50 Jahre Silly und (k)ein Ende“

UWE HASSBECKER, Gitarrist der Kultband Silly, spricht über das Songschreiben, Tamara Danz und die Zukunft der Band

LEIPZIG. Uwe Hassbecker spricht bedächtig und präzise, mit dem leichten Einschlag des Sächsischen. Der Gitarrist der Ostkultband Silly ist gebürtiger Leipziger. Die Messestadt besucht der 65-Jährige regelmäßig, er kennt sich hier gut aus. Wenn man ihn auf seine Wurzeln anspricht, wird er kurz still, dann sagt er fast beiläufig, Leipzig sei eben eine Stadt, in der Musik nicht nur Freizeitbeschäftigung sei, sondern Lebensinhalt. Schon bald kann er seiner alten Heimat wieder einen Besuch abstatten – am 11. Juli spielt Silly auf der Seebühne am Biedermeierstrand am Schladitzer See in Hayna, vor den Toren Leipzigs.

Auf ihrer Elektro-Akustik-Tour kehrte Silly im Vorjahr gewissermaßen zu den Wurzeln zurück. In diesem Jahr spielt die Band noch einige ausgewählte Konzerte unter freiem Himmel, unter anderem in Dresden und Plauen. Gespielt werden Songs, die auf Flügel, Laute, Cello und akustischer Gitarre neu erfahrbar werden. „Durch die sparsamen Instrumentierungen rückt der Kern der Lieder wieder mehr nach vorne“, erklärt Hassbecker. „Die Inhalte sind deutlicher wahrnehmbar, weil nichts ablenkt. Es ist weniger Lametta.“ Und: „Die meisten Lieder werden an den Ursprung zurückgeführt. Meistens beginnt es ja mit Ideen, die man am Klavier oder an der Gitarre entwickelt.“

Und dennoch: Ist er nach fast 50 Jahren Bandgeschichte nicht manchmal müde, immer dieselben Songs zu spielen – „Bataillon d'Amour“ oder „Mont Klamott“? Hassbecker zögert keine Sekunde. „Nee“, sagt er knapp. „Die Songs gehören zu uns und unserer Geschichte. Die spiele ich immer noch gern.“

Musik war in Hassbeckers Leben schon immer ein wichtiger Baustein. Er wird am 17. November 1960 in Leipzig geboren – in eine sehr musikalische Familie. Mutter Eva Hassbecker ist

Opernsängerin. Stiefvater Thomas Müller ist Komponist und Dirigent. Sein leiblicher Vater, Professor Herbert Kegel, leitet die Dresdner Philharmonie und ist international bekannt.

Mit sieben Jahren beginnt Hassbecker Geige zu lernen, acht Jahre lang intensiv. Dann kommt der Rock. Er bringt sich autodidaktisch zunächst Schlagzeug, dann Gitarre bei. Ein Bruch mit der klassischen Ausbildung? Nicht wirklich. Die Geige hat er nie abgelegt, sie klingt bis heute aus Silly-Songs heraus – ist unverwechselbar. Was nach Widerspruch aussieht – Oper und Rockgitarre – passt für Hassbecker gut zusammen.

VOM DDR-GITARRENSTAR ZU SILLYS PRÄGENDEM SOUND

Die frühen Jahre führen ihn durch mehrere Bands der DDR-Szene: erst die Schülerband Scolares, die Klink-Formation, die Uschi-Brüning-Band, die Modern-Soul-Band. Dann der große Sprung: Stern Meißen, eine der erfolgreichsten Bands der DDR in den frühen Achtzigern. 100 bis 200 Konzerte pro Jahr, Tourneen durch den Ostblock, Skandinavien, Portugal, die USA. Von 1983 bis 1988 wird Hassbecker mehrfach zum „Musiker des Jahres der DDR“ in der Kategorie Gitarre gewählt. Mit Mitte zwanzig ist er bereits eine feste Größe im Musikbetrieb.

DER EINSTIEG BEI SILLY

Dann kommt das Jahr 1985. Und mit ihm eine Begegnung, die alles verändern wird. Die Gitarreros – so heißt das Projekt, das vier der populärsten Gitarristen der DDR auf eine gemeinsame Tournee schickt. Ein Allstar-Spektakel, bei dem Hassbecker bei einem Auftritt die Frau seines Lebens kennenlernt: Tamara Danz, Frontfrau von Silly. 1986 steigt er als Gitarrist bei der Band



Silly feiert 2028 ihr 50-jähriges Band-Jubiläum. Rüdiger „Ritchie“ Barton, Hans-Jürgen „Jäcki“ Reznick und Uwe Hassbecker (v.l.) sind seit über 40 Jahren dabei. Seit 2019 singt Julia Neigel bei Silly.

Foto: Detlev Schneider

ein. Tamara Danz ist da noch mit Keyboarder Ritchie Barton liiert. Doch die Liebe sei damals schon „abgekühlt gewesen“, sagt Hassbecker heute. Schnell werden er und Tamara Danz ein Paar.

Silly schreibt in dieser Zeit Rockgeschichte. Songs wie „Bataillon d'Amour“, „Mont Klamott“, „Paradiesvögel“ oder „Alles wird besser“ werden teils zu Hymnen einer ganzen Generation, die Band entwickelt einen sehr speziellen Sound. Uwe Hassbecker ist neben Ritchie Barton und Tamara Danz einer der Hauptkomponisten, der Klang der Band trägt seine Handschrift. 1994 gründen die drei gemeinsam das Danzmusik-Studio in Berlin. Die Band wird für alle nach und nach auch zur Familie.

Dann folgt die große Tragödie: Tamara Danz erkrankt an Brustkrebs – sie stirbt am 22. Juli 1996, mit 43 Jahren. Über diesen Verlust zu sprechen, das fällt Uwe Hassbecker auch heute noch schwer. „Man kann sowas eigentlich nicht verarbeiten“, sagt er. „Das ist eine Erfahrung, die bleibt. Für mich war ihr Tod in relativ jungen Jahren nicht leicht“, sagt er leise. „Da hab ich lange dran geknabbert.“

Mit der Zeit wird die Silly-Frontfrau zu einer Legende. „Als sie nicht mehr da war, wurde sie immer größer – zum Mythos“, sagt Hassbecker. Ihr Tod stellte die Band vor eine unlösbare Frage. Wie können sie ohne sie weiter-

tarmachen? „Wir konnten uns gar nicht vorstellen, wie das gehen soll – wen soll man da hinstellen“, sagt der Gitarrist.

SILLY FINDET ZURÜCK AUF DIE BÜHNE

Nach dem Tod der Sängerin wurde es lange still um Silly. Hassbecker stürzte sich in Studioarbeit für andere. Er spielte Gitarre für City, Karat, Gundermann und die Ärzte, produzierte Alben, komponierte mit Ritchie Barton Theatermusik, arbeitete ab 2000 in der Band von Joachim Witt. Eine produktive Zeit – und gleichzeitig eine der inneren Orientierungslosigkeit. „Ich habe früher so viel für andere im Studio gemacht“, erzählt er. „Das wurde mir irgendwann zu viel.“ Es stand eine Frage im Raum: Wer bin ich eigentlich als Musiker? „Ich wusste gar nicht mehr, was mir selber für Musik gefällt“, sagt Hassbecker rückblickend. Er habe sich selbst aus den Augen verloren.

2006 wagte Silly die Rückkehr – zehn Jahre nach Tamara Danz' Tod. Mit Anna Loos als neuer Sängerin gelang der Band ein fulminantes Comeback. Silly spielte in großen ausverkauften Hallen, gewann goldene Schallplatten und erhielt eine Echo-Nominierung. Nach zehn Jahren verließ Anna Loos die Band. Man habe „musikalisch unterschiedliche Wege“ eingeschlagen, drückt Hassbecker es diplomatisch aus.

„Mitzuerleben, wie diese Lieder wachsen und noch mal eine andere Botschaft kriegen – das ist der Hammer.“

Julia Neigel
Sängerin von Silly

AKUSTIK-TOUR UND JUBILÄUMSPÄNE

Seit 2019 steht Julia Neigel am Mikrofon. Die Karlsruherin mit der kraftvollen Stimme will eigene Akzente setzen. Es war Hassbecker, der sie fragte, ob sie sich eine Zusammenarbeit vorstellen könne. „Als mich Uwe anrief und gefragt hat, ob ich mir das vorstellen kann“, erinnert sich Neigel, „war mir vollkommen klar, dass das funktionieren wird.“

Für sie ist Silly kein Nostalgieunterfangen, sondern lebendige Musik, gerade auf der Akustik-Tour. „Die Songs werden eleganter, ohne dass sie dadurch weicher werden“, sagt sie. „Mitzuerleben, wie diese Lieder wachsen und noch mal eine andere Botschaft kriegen – das ist der Hammer.“

Hassbecker hört das gerne. Er beschreibt die wechselnden Sängerinnen nach Tamara Danz nicht als Ersatz, sondern als Weiterentwicklung – teils schmerzhaft, aber richtig. „Wir haben uns das nicht unbedingt ausgesucht“, macht er klar. „Aber es ist für uns die einzige Möglichkeit, die Band weiterleben zu lassen, die Songs weiterleben zu lassen. Wir sind davon überzeugt, dass sich das lohnt.“ Silly sollte nicht sterben – das war auch der Wunsch von Tamara Danz. Hassbecker sagt ganz klar: Die Band lebt, weil er und die anderen wollen, dass die Songs weiterklingen.

Der Gitarrist gehört nun seit 40 Jahren zum inneren Kern – neben Bassist Hans-Jürgen „Jäcki“ Reznick und Keyboarder Richard „Ritchie“ Barton. Wichtige Entscheidungen treffen die drei gemeinsam. Hassbecker spielt Gitarre und Geige, er ist Komponist, Produzent und „Klangtüftler“. Bei den Proben sitzt er nicht nur auf dem Stuhl des Gitarristen, sondern schraubt auch am Sound, stellt ein und justiert nach.

Das Songschreiben beschreibt er als einen Prozess, den man nicht erzwingen kann. „Irgendwas fliegt dir zu, anders kann man es nicht nennen – manche Ideen kommen beim Spielen. Und dann denkst du: Das ist jetzt gar nicht so schlecht.“ Manchmal irrt er sich, dann fliegt ein Song wieder raus. Manchmal aber entsteht dieses Gefühl: dass aus einer Idee etwas werden könnte, das auch anderen Menschen gefällt. Das Rezept für einen Hit könne er hingegen nicht. „Das konnten nicht mal die Beatles erklären“, sagt er und lächelt.

Wenn er Musik anderer Bands hört, dann am liebsten auf Vinyl, gelegentlich auch auf CD. Den Trend weg vom physischen Tonträger bedauert er. „Jetzt kannst du keine Musik mehr verschenken. Das finde ich total doof.“

Uwe Hassbecker hat Silly sterben und wieder auferstehen sehen. Und die Zukunft? Die hat Hassbecker fest im Blick. 2028 wird Silly 50 Jahre alt – ein Datum, das die Band schon jetzt in Bewegung versetzt. „50 Jahre Silly und (k)ein Ende“, sagt Hassbecker mit einem kurzen Lachen.

Die nächste Generation steht teils schon im Probenraum. Hassbeckers Sohn Daniel spielt Cello und Keyboard bei Silly. Bisher kennt die Band kein Ablaufdatum. Für das Jubiläum soll neue Musik entstehen. „Wir sind zumindest gerade dabei, die Ideen zu sammeln und zu sichten“, sagt Hassbecker. Mehr verrät er noch nicht. Aber sicher ist: Silly ist ein laufendes Projekt.

GINA APITZ

Der SachsenSonntag verlost ein Mal zwei Tickets für das Silly-Konzert in Dresden am 16. Juli auf dem Konzertplatz Weißer Hirsch. Wer gewinnen will, kann den QR-Code scannen und am Gewinnspiel teilnehmen. Weitere Infos unter: silly.de



Das undatierte Archivbild zeigt „Silly“ mit der verstorbenen Sängerin Tamara Danz (vorn) bei einem Konzert. Foto: LVZ-Archiv

LVZ OAZ OVZ

Das LVZ WM-Tippspiel

Tippen. Mitfiebern. Gewinnen.



QR-Code scannen oder direkt auf [LVZ.de/wm-tippspiel](https://lvz.de/wm-tippspiel) registrieren und mitspielen



1. - 2. Preis

Gutschein Leipziger Zoo
im Wert von je
235,00€



3. Preis

Gutschein Ticketgalerie
im Wert von
100,00€

TicketGalerie
LIVE ERLEBEN

Ihr Fernsehprogramm für Sonntag, den 21. Juni 2026



...wünscht Ihnen viel Spaß beim Fernsehprogramm dieses Sonntags www.tv-extra.de

TV-Tipp am Sonntag

20.15 Uhr, ARD

Tatort: Blinder Fleck



Ein Dreifachmord führt die beiden Kommissarinnen Isabelle Grandjean und Tessa Ott (Carol Schuler) an einen Ausflugsort im idyllischen Zürcher Oberland. Eine Frau liegt erschossen in einem Auto, davor zwei tote Männer. Alle drei wurden mit einem Kopfschuss hingerichtet. Während Tessa zur Spurensuche den Tatort sichert, schaut sich Isabelle das Auto genauer an und macht dabei einen herzerzitternden Fund: Die sechsjährige Ella hat sich unter dem Rock der toten Mutter versteckt. **90 Min.**

ARD	ZDF	SAT.1	RTL	RTL	PRO 7	VOX	VOX	MDR
5.30 Kinder-TV 10.00 Tagesschau 10.03 Immer wieder sonntags 12.00 Tagesschau 12.03 Presseclub Diskussion 12.45 Europamagazin 13.15 Geheimnisvolles Mittelmeer Doku 14.00 Tagesschau 14.03 Urlaub mit kleinen Folgen 15.30 Liebe auf Persisch 17.00 Brisant 17.44 Dt. Fernsehlotterie 17.45 Tagesschau 18.00 Bericht aus Berlin 18.30 Weltspiegel Magazin 19.15 Sportschau 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort: Blinder Fleck 21.45 Kommissar van der Valk 23.15 Tagesthemen 23.35 Fußball: WM 2.20 Bericht vom Parteitag der Linken Bericht	5.30 Frühprogramm 8.35 1, 2 oder 3 9.03 Facing Fear 9.30 Kath. Gottesdienst 10.15 Bares für Rares 11.55 heute Xpress 12.00 ZDF-Fernsehgarten 14.00 Waldis Welt 14.45 Duell der Gartenprofis 15.25 heute Xpress 15.30 Greenwash? 16.15 Die Rosenheim-Cops heute 17.15 Die Rosenheim-Cops 18.00 Der Alte 18.55 Aktion Mensch 19.00 heute Nachrichten 19.10 Berlin direkt 19.30 Asien 20.15 ZDFsportstudio live - FIFA WM 2026 21.00 Fußball: WM 23.00 ZDFsportstudio live - FIFA WM 2026 23.30 Dan Sommerdahl - Tödliche Idylle 2.20 Bericht vom Parteitag der Linken Bericht	5.45 Frühprogramm 7.35 Auf Streife - Berlin 8.40 So gesehen - Talk am Sonntag 9.00 SAT.1-Frühstücksfernsehen am So. 12.00 Die Spaß-Giganten! So geht Freizeit in Deutschland 14.00 Pimp meinen Garten - von Outdoorküche bis Megabeet 15.00 Drachenreiter 16.50 Ferdinand - Geht STIERisch ab! 18.55 Julia Leischik sucht: Bitte melde Dich 19.55 SAT.1: newstime 20.15 Die Braut, die sich nicht traut 22.40 Notting Hill 1.15 Operation: Kingdom	5.05 Der Blaulicht-Report 5.40 Der Blaulicht-Report 6.40 Der Blaulicht-Report 7.40 Der Blaulicht-Report 9.40 Der Blaulicht-Report 11.40 Der Blaulicht-Report 12.40 Die Beet-Brüder 13.40 Die Beet-Brüder 14.40 Die Beet-Brüder 15.45 Die Beet-Brüder 16.45 Die Beet-Brüder 17.45 Exklusiv - Weekend 18.45 RTL Aktuell 19.05 Die Versicherungs-detektive 20.15 The Flash Actionfilm 23.00 stern TV am Sonntag 0.30 The Flash Actionfilm	5.15 The Goldbergs 5.35 United States of AI 5.55 United States of AI 6.20 United States of AI 6.45 Galileo 7.45 Galileo 8.50 Galileo 9.55 Ein sehr gutes Quiz 12.55 Porsche Carrera Cup Deutschland 13.00 Tourenwagen: DTM 15.00 Die Simpsons 15.30 Die Simpsons 15.55 Die Simpsons 16.25 taff weekend 17.45 ProSieben: newstime 17.55 Galileo Stories 19.05 Galileo X-Plorer 20.15 Phantastische Tierwesen 2: Grindelwalds Verbrechen 23.00 Alita: Battle Angel 1.20 Der unglaubliche Hulk	5.35 CSI: NY Krimiserie 6.20 Criminal Intent Serie 7.10 Criminal Intent 8.05 Criminal Intent 9.00 Criminal Intent 9.50 Criminal Intent 10.40 Criminal Intent 11.35 Criminal Intent 12.30 Criminal Intent 13.25 Criminal Intent 14.10 Criminal Intent 15.05 Criminal Intent 16.00 Die Tuning-Profis 17.00 auto mobil Magazin 18.10 Ab ins Beet! 19.10 Ab ins Beet! 20.15 Hot oder Schrott - Promi Spezial 23.40 Hot oder Schrott - Promi Spezial 0.40 Medical Detectives	5.20 Frühprogramm 9.20 Wildes Deutschland 10.05 Old Shatterhand 12.00 Riverboat - Klassiker 13.58 MDR aktuell 14.00 Wunderschön! 15.30 MDR aktuell 15.35 Das Zauberbuch 17.00 Pinocchio 18.00 MDR aktuell 18.05 Brisant 18.50 Wetter für 3 18.52 Unser Sandmännchen 19.00 MDR Regional 19.30 MDR aktuell 19.50 Mein Sommer im Trabant 20.15 Sagenhaft 21.45 MDR aktuell 22.00 Echt 22.30 Mein Wald - Fünf Jahre zwischen Mythos und Holz 0.00 Das geheime Leben der Rothirsche		

RTL ZWEI	KABEL 1	SUPER RTL	S. RTL	rbb	RBB	NDR	NDR	arte	ARTE	3 sat	3SAT	SPORT1	KI.KA
15.15 Die Schnäppchenhäuser - Der Traum vom Eigenheim 16.15 Die Schnäppchenhäuser - Der Traum vom Eigenheim 17.15 Die Schnäppchenhäuser - Der Traum vom Eigenheim 18.15 GRIP - Das Motor-magazin 20.15 Beautiful Disaster 22.05 Fresh 0.20 Die Liga der außergewöhnlichen Gentlemen	14.05 Mein Lokal, Dein Lokal - Der Profi kommt 15.05 Mein Lokal, Dein Lokal - Der Profi kommt 16.05 Kabel Eins :newstime 16.15 Mein Lokal, Dein Lokal - Der Profi kommt 17.15 Mein Lokal, Dein Lokal - Der Profi kommt 18.15 Morlock Motors - Big Deals im Westerwald 20.15 Trucker Babes - 400 PS in Frauenhand 22.15 Trucker Babes - 400 PS in Frauenhand 23.15 Steel Buddies - Stahlharte Geschäfte 0.15 Steel Buddies - Stahlharte Geschäfte	16.35 Die Eintracht und ich 17.05 Voll zu spät! 17.15 Voll zu spät! 17.35 Voll zu spät! 17.45 Voll zu spät! 17.55 Voll zu spät! 18.10 ALVINNN!!! 18.20 ALVINNN!!! 18.40 ALVINNN!!! 18.50 ALVINNN!!! 19.00 ALVINNN!!! 19.20 Angelo! 19.40 Angelo! 19.45 Woosle Goozle 20.15 Lucifer 22.05 Lucifer 23.00 Lucifer 0.10 Law & Order: Special Victims Unit	17.05 In aller Freundschaft 17.53 Unser Sandmännchen 18.00 rbb UM6 18.30 rbb Gartenzeit 19.00 Täter - Opfer - Polizei 19.30 rbb24 Abendschau 20.00 Tagesschau 20.15 Kroatien - Naturparadies zwischen Donau und Adria 21.00 Das Gondwanaland in Leipzig - Urwald in der Großstadt 21.45 rbb24 22.00 Nuhr im Ersten XXL 23.30 Falsch, aber anders lustig 23.50 Falsch, aber anders lustig 0.15 rbbKultur - Magazin	14.35 Polizeifunk ruft 15.00 Vielseitigkeitsreiten: CCI Luhmühlen 16.00 Am Pass - Geschichten aus der Spitzenküche 16.30 DAS! Kochstudio 17.00 Bingo! Nachrichten 18.00 Nordseereport 18.45 DAS! Rote Sofa 19.30 Ländermagazine 20.00 Tagesschau 20.15 Praxis mit Meerblick 21.45 Die NDR-Quizshow 22.30 extra 3 23.15 Robert Rauschenberg - Alles ist Kunst 0.00 Quizduell - Olymp	12.20 Chinas wilde Geheimnisse 13.05 Chinas wilde Geheimnisse 13.50 Miss Daisy und ihr Chauffeur 15.30 Europiano: Die schönsten Klavierkonzerte aus Europa 19.45 Arte Journal 20.05 Europiano: Die schönsten Klavierkonzerte aus Europa 23.40 Benedetta 1.45 They Shot the Piano	18.30 Schweizweit 19.00 heute 19.08 3sat-Wetter 19.10 Der Testosteronboom - Zwischen Medizin und Körperkult 19.40 Schätze der Welt 20.00 Tagesschau 20.15 Stefan Danziger: Mittel und Wege 21.00 Bosetti Late Night 21.45 Es ist nur eine Phase, Hase 23.25 Tod auf dem Gipfel 0.50 Auf Schmugglers Pfaden - Die Wegbereiter Englands	11.00 WM-Doppelpass 13.30 WM aktuell Fußball 14.15 Die PS-Profis - 10 Zylinder 15.00 Motorsport: ADAC GT Masters 2. Rennen 17.00 American Football League Europe 20.15 Stromberg Serie 20.50 Stromberg Comedyserie 21.20 Stromberg Comedyserie 21.55 Stromberg Comedyserie 22.25 Stromberg Comedyserie 23.00 Bitte Lächeln! 0.10 STOP! Border Control: Rom	13.00 Mister Twister - In den Wolken 14.10 Abenteuerfilm, NL 2019 14.10 Törtel 15.00 Belle und Sebastian 15.45 Wir Kinder aus dem Mönchweg 16.35 Pia und die wilde Natur 17.00 1, 2 oder 3 17.25 Pettersson und Findus 17.50 Shaun das Schaf 18.10 Mama Fuchs und Papa Dachs 18.35 Mamfi 18.47 Baumhaus 18.50 Unser Sandmännchen 19.00 Arthur und die Freunde der Tafelrunde					

© TVextra Verlag, Hamburg, Internet: www.tv-extra.de

Programmänderungen möglich

Dolby Surround schwarzweiß Untertitel für Hörgeschädigte Breitbild

Gesundheit

ANZEIGE

Schwindel?
Diese Arzneitropfen können helfen

Millionen Betroffene kennen den Alltag mit Schwindelbeschwerden. Schwindel entsteht, wenn das Gleichgewichtssystem aus dem Takt gerät - oft begleitet von Übelkeit oder Kopfschmerzen. Zur Hilfe bei Schwindelbeschwerden setzt Taumea deshalb mit einem speziellen Dual-Komplex an: einer natürlichen Kombination aus den beiden bewährten Arzneipflanzen Anamirta cocculus und Gelsemium sempervirens.

Anamirta cocculus kann laut Arzneimittelbild das Schwindelgefühl lindern. Gelsemium sempervirens wiederum kann die typischen Begleitsymptome mildern. In dieser besonderen Kombination entfalten beide Wirkstoffe ihre natürliche Kraft - schnell aufgenommen über die Mundschleimhäute, ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen.

Taumea kann helfen - natürlich und rezeptfrei aus der Apotheke.

Für Ihre Apotheke:
Taumea
(PZN 07241184)

www.taumea.de

TALUMEA Wirkstoffe: Anamirta cocculus Dtl. D4, Gelsemium sempervirens Dtl. D5. TALUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel.
• Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.
• PharmaSGP GmbH, 82166 Grafelfing

Ist das Deutschlands neues Lieblings-Gel?

Chemische Schmerzgele fallen zurück, CBD boomt - das ist das neue Gel von der Nr. 1* aus der Apotheke

Belastungen gehören zum Alltag vieler Menschen: verspannte Muskeln nach Stress oder Sport, ein Gefühl von Steifheit am Morgen oder ein Ziehen nach langem Sitzen. Viele Verbraucher greifen dabei nicht zu Tabletten, sondern zu Gelen oder Salben. Der Grund: Sie lassen sich direkt auftragen, vermitteln ein angenehm lokales Hautgefühl und gelten als praktisch im Alltag.

Vom Goldstandard zum Ladenhüter
Es gibt sie auf chemischer oder pflanzlicher Basis - günstig oder teuer. Doch welches Gel kaufen Verbraucher in der Apotheke wirklich am meisten?

Offizielle Apothekenzahlen zeichnen ein klares Bild: Chemische Gele verlieren an Bedeutung.

Neuer Apotheken-Trend
Bei den pflanzlichen Gelen wächst besonders eine Kategorie enorm: Gele mit dem Inhaltsstoff Cannabidiol, kurz CBD. CBD ist ein Wirkstoff der Cannabispflanze und macht anders als THC nicht high. Und bei den CBD Gelen überzeugt ein bestimmtes Produkt die meisten Käufer.

Enthüllt: Nur CBD schreibt Wachstum
An diese Fakten gelangen Verbraucher normalerweise nicht: die offiziellen Verkaufszahlen aus den Apotheken. Das Institut Insight Health* erhebt die Abverkaufszahlen aller Apothekenprodukte in Deutschland. Die Überraschung war groß: Die Kategorie der chemischen und klassischen Gele wird seit 2022 Jahr für Jahr kleiner. Die Verbraucher lieben offensichtlich Gele mit CBD, hier sind die Verkaufszahlen auf nahezu 150 Prozent zu vorher gestiegen.

Rubaxx CBD Gel: Die Nr. 1* aus der Apotheke
Rubaxx Cannabis CBD Gel ist mit weitem Abstand das meistverkaufte CBD Gel*. Jetzt gibt es mit dem neuen, weiterentwickelten Rubaxx CBD Gel PLUS das höchstdosierte CBD Gel in deutschen Apotheken. Das Gel wurde zusätzlich mit Menthol und Minzöl angereichert. Beide aktivieren die Kälterezeptoren der Haut und sorgen so für einen angenehm kühlenden Effekt. Die Konsistenz zieht schnell ein, lässt sich leicht dosieren und hinterlässt keine Rückstände.

Entwickelt nach strengen Pharmastandards
Entwickelt von einem deutschen Forscherteam, enthält Rubaxx CBD Gel PLUS hochdosiertes, reines CBD. Der Extrakt wird aus der Sorte Cannabis sativa L. gewonnen, mittels moderner CO₂-Extraktion, die höchste Reinheit garantiert. Rubaxx CBD Gel PLUS stammt von einem deutschen Pharmaunternehmen mit Sitz in Bayern - ein klares Signal, dass Herkunft und Qualität mehr zählen als laute Versprechen kleiner Nachahmer.

Probieren Sie es noch heute selbst aus und fragen Sie in Ihrer Apotheke gezielt nach Rubaxx CBD Gel PLUS.

NEU
Für Ihre Apotheke:
Rubaxx CBD Gel PLUS
(PZN 20136718)

www.rubaxx.de

Veränderung des Schmerz- und Muskelgel-Abverkaufs in der Apotheke seit 2022**

Chemische Schmerzgele	Natürliche Gele ohne Hanf	Gele mit Hanf oder Hanfextrakt
-21%	-12%	+46%

*CBD Gele; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 01/2026 • **Schmerz- und Muskelgele; Absatz nach Packungen, Quelle: Insight Health, MAT 07/2025 vs. MAT 07/2022 • Rubaxx CBD Gel PLUS ist ein Kosmetikum und enthält CBD, kein THC. • Abbildung Betroffenen nachempfunden

Wenn aus „Müll“ schöne Dinge entstehen

SOMMERFEST in der Kita „Sonnenkäfer“ in Thräna ganz im Zeichen von Umwelt und Nachhaltigkeit

THRÄNA. Unter dem Motto „Umweltschutz und Müll“ feierten wir in diesem Jahr unser buntes und abwechslungsreiches Sommerfest in der Kita. Wochenlang hatten sich die Kinder gemeinsam mit den Erzieherinnen und Erziehern intensiv mit dem Thema beschäftigt – und präsentierten stolz, was sie dabei alles gelernt und geschaffen hatten. Ein Höhepunkt des Nachmittags war das liebevoll gestaltete Programm der Kinder. In einem kleinen Theaterstück mit Gedicht setzten sie sich kreativ mit dem Thema Müll und Umweltschutz auseinander und zeigten eindrucksvoll, wie wichtig ein bewusster Umgang mit unserer Umwelt ist. Währenddessen summten die Bienen durch unseren Kitagarten und erinnerten auf ganz natürliche Weise daran, wie bedeutend auch die kleinen Lebewesen für unser Ökosystem sind. Besonders viel Applaus erhielt die Modenschau, die für viele Gäste zum absoluten Highlight wurde. Hier präsentierten die Kinder mit großer Begeisterung selbstgestaltete Accessoires und sogar



Bei den Sonnenkäfern gab es viel zu erleben.

Foto: PM

ganze Kostüme aus recycelten Materialien – von bunten Plastiktüten-Kreationen bis hin zu fantasievollen Outfits aus Karton und Papier. Die Kreativität und der Einfallsreichtum waren

beeindruckend und machten deutlich, wie aus vermeintlichem „Müll“ etwas Neues und Schönes entstehen kann. Auch in den Wochen vor dem Fest war in unserer Kita einiges los: Im

Rahmen verschiedener Projekte entstanden unter anderem ein Haus aus Tetrapaks sowie ein großer Leuchtturm aus Kartons. Die KELL – Kommunalentsorgung des Landkreises Leipzig – besuchte uns und unterstützte die Kinder dabei, Müll richtig zu sortieren. Zudem führten sie ein spannendes Umweltheater auf, das wichtige Inhalte spielerisch vermittelte. Im Garten konnten die Kinder selbst Papier schöpfen und dabei hautnah erleben, wie Recycling funktioniert. Außerdem hatten sie die Möglichkeit, eine eigene Umweltmedaille herzustellen – eine tolle Erinnerung an die gemeinsame Projektzeit. Neben all den Mitmachaktionen sorgten Musik, gute Laune und viele Bewegungsangebote für eine fröhliche Atmosphäre. Die Rollenrolle war ein großer Spaß für die Kinder, und ein liebevoll organisierter Flohmarkt durch den Elternrat rundete den Nachmittag gelungen ab.

DAS TEAM DER KITA „SONNENKÄFER“ THRÄNA, VOLKSSOLIDARITÄT KREIS-VERBAND BORNA E.V.

Vortrag über das Bistum Merseburg und Geithain

GEITHAIN. Mitglieder und Freunde des Geithainer Heimatvereins sind zur nächsten öffentlichen Mitgliederversammlung am Mittwoch, dem 24. Juni um

18.30 Uhr im Schülercafé/Mehrzweckhalle in Geithain-West, Fröbelstraße willkommen. Dr. Thomas Arnold spricht über „Das Bistum Merseburg

und Geithain“. In seinem Vortrag wird er Hintergrundwissen zur Exkursion des Heimatvereins im Juli zum Merseburger Dom vermitteln.

Interessierte Gäste sind gern willkommen., teilt Bernd Richter, Vorsitzender des gastgebenden Geithainer Heimatvereins e.V. mit.

OPHIRUM

Deutschlands größter Filialist

GOLDFUXX

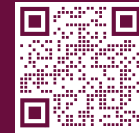
REKORDSTÄNDE IM GOLDPREIS! JETZT IHR ALTGOLD VERKAUFEN!

WIR SIND FÜR SIE VOR ORT IN

LEIPZIG
RICHARD-WAGNER-STR. 10



WIR STELLEN EIN! JETZT BEWERBEN:



www.ophirum.de

- OPHIRUM ERFURT**
Thomasstr. 84
99084 Erfurt
- OPHIRUM DRESDEN**
Königstr. 3
01097 Dresden
- GOLDFUXX COTTBUS**
Strasse der Jugend 114
03046 Cottbus

„Wir feiern Jubiläum!“
MÖBEL **30** JAHRE IN BORNA
VOIGT
WOHNEN – SCHLAFEN – KÜCHEN

HEISSE PREISE!

BIS ZU 30% SPAR-RABATT AUF MÖBEL-NEUBESELLUNGEN¹⁾

0% JUBILÄUMSFINANZIERUNG Mit bis zu 2 Jahren Laufzeit²⁾ | **LIEFERUNG, MONTAGE & ALTMÖBELENTSORGUNG GRATIS!**³⁾

UMFANGREICH PLANBAR

Kopfstütze ab je 79 €

Funktionen und Sessel gegen Mehrpreis erhältlich.

Größe Auswahl an Bezugsstoffen

PREISBEISPIEL
Eckgarnitur in wertigem Stoffbezug, Stellmaß ca. 185 x 235 cm

AKTIONSANGBOT 1698.-
1198.-
Lieferpreis mit Montage und Altmöbelentsorgung

MIT DABEI: GROSSER STAUARAUM IM UNTERGESTELL

Luxusliegehöhe ca. 60 cm

Hochwertiges Polsterbett
Stellmaß B/H/T ca. 194 x 109 x 214 cm
Liegefläche ca. 180 x 200 cm

- Mit großem, seitlich zu öffnendem Bettkasten
- 7-Zonen Tonnentaschenfederkernmatratze als Wendematratze, Härteklasse 2 und 3
- Lattenrost mit 28 Leisten
- Untergestell mit Bettkasten
- Luxusliegehöhe ca. 60 cm

AKTIONSANGBOT 2499.-
1598.-
Lieferpreis mit Montage und Altmöbelentsorgung

FOX T
7-Zonen-Vitacel®-Schaumkern-Matratze
Gesamthöhe ca. 16 cm

- Mehrzonens-stützsystem
- Optimale Anpassung durch Konturenchnitt
- Doppeljersey-Bezug mit Klimafaser, abnehmbar/waschbar

PREISGLEICH in Härte 2 oder 3 und in den Maßen 90 x 190 cm oder 90 x 200 cm
AKTIONSANGBOT 179.-

CLEAN KS
7-Zonen-Kaltschaumkern-Matratze
Gesamthöhe ca. 24 cm

Perfekt für Allergiker!

- Ortho-cal® Auflagen für ausgezeichnete Luftzirkulation und hervorragende Stützkraft
- Spezielle Antibac-Füllfaser kann permanenten Schutz vor Bakterien und Milben bieten.

PREISGLEICH in Härte 2 oder 3 und in den Maßen 90 x 190 cm oder 90 x 200 cm
AKTIONSANGBOT 499.-

SCHON MIT DRIN: FRONTBELEUCHTUNG

Wohnwand Eiche Artisan Nachbildung mit Akzentrückwand und Frontbeleuchtung, Stellmaß ca. 309 x 206 x 50 cm. Ohne Rückwand und Wandbortbeleuchtung

AKTIONSANGBOT 2098.-
1285.-
Lieferpreis mit Montage und Altmöbelentsorgung

2500€ PLANUNGS-PRÄMIE AUF FREI GEPLANTE KÜCHEN
Beim Kauf einer Planungsküche ab 5 Elektrogeräten.

AIRFRYER geschenkt!
Die Ninja Heißluftfritteuse Max Pro 6,2 L AF180EU gibt's zum Jubiläum beim Küchenkauf ab 3.500 € geschenkt!

NINJA

PRISMA KÜCHENKOMBINATION ARUBA
Material-Mix aus Holz-Optik und unifarbenen Fronten mit offenem Regal für dekorativen Stauraum, Maße: ca. 305 x 365 cm
Fronten: Nizza Lacklaminat Sand Ultramat, Arbeitsplatte und Nischenverkleidung: Eiche Bergamo Nachbildung, Korpus: Sand

INKLUSIVE ELEKTROGERÄTE
Amica Einbaukühlschrank EKSS 362 220 (EEK E)**
Amica Herd inkl. Glaskeramik-Kochfeld EHC 9A33 550 S (EEK A)**
Blanco Edelstahl-Einbauspüle Blanco Tipo 45S
Blanco Armatur Daras
Amica Kopffreihaube KHF 664 610 S (EEK A)**

JUBILÄUMSANGBOT 4398.-
Lieferpreis mit Altmöbelentsorgung

Jetzt Planungsküche vereinbaren! TEL. 03433 20 55 80

Lange und sicher mobil bleiben

Im Ehrenamt älteren Menschen zu mehr **SICHERHEIT IM STRABENVERKEHR** verhelfen

Die gestiegene durchschnittliche Lebenserwartung der Menschen hat auch Auswirkungen auf die Mobilität: Durch das längere Leben können die Menschen länger mobil sein und beispielsweise am sozialen Leben außerhalb des Wohnorts teilhaben. Fortbewegungsformen wie das Zufußgehen oder das Radfahren haben zudem maßgebliche Vorteile für die körperliche Fitness. Das Programm „sicher mobil“ des Deutschen Verkehrssicherheitsrats (DVR) und mehrerer Verbände möchte ältere Menschen darin bestärken, lange und sicher unterwegs zu sein. Für das Programm werden bundesweit Moderatorinnen und Moderatoren gesucht, alle Infos: www.dvr.de/praevention/programme/sicher-mobil. Das sollten Inte-

ressentinnen und Interessenten dazu wissen:

Worum geht es beim Programm „sicher mobil“?

Das Programm richtet sich an ältere Menschen ab 65 Jahren, die aktiv am Straßenverkehr teilnehmen. Ganz gleich, ob sie mit dem Auto, dem Fahrrad, Pedelec oder zu Fuß unterwegs sind. Ziel ist es, die Mobilität im Alter möglichst sicher und lange zu erhalten, für altersbedingte Veränderungen zu sensibilisieren und individuelle Stärken im Straßenverkehr zu fördern.

Welche Aufgaben haben die Moderatorinnen und Moderatoren?

In den 90- bis 120-minütigen Veranstaltungen bieten sie den älteren Menschen in kleinen Gruppen von acht bis 20 Personen praxisnahe



DAS PROGRAMM „SICHER MOBIL“ soll älteren Menschen Mut machen, sich im Straßenverkehr souverän zu bewegen. Foto: DJD/DVR/www.martinlukaskim.de

Unterstützung im Straßenverkehr, greifen individuelle Fragen auf und vermitteln Inhalte zu Gesundheit, Leistungsfähigkeit, Sichtbarkeit sowie aktuellen Verkehrsregeln und Fahrerassistenzsystemen.

Wie werden Moderatorinnen und Moderatoren geschult?

In dreitägigen Seminaren werden Kenntnisse und Fähigkeiten vermittelt, um ältere Menschen dabei zu unterstützen, möglichst lange und sicher am Straßenverkehr teilzunehmen. Die Teilnahme an den Ausbildungsseminaren ist kostenlos und wird durch ausführliche Begleitmaterialien unterstützt. Die Umsetzung der Veranstaltungen vor Ort erfolgt im Namen der beteiligten Partnerverbände. Daher ist es erforderlich, dass sich Interessentinnen und

Interessenten zunächst einem der beteiligten Verbände anschließen, die Anmeldung ist unkompliziert.

Welche Voraussetzungen sollten Moderatorinnen und Moderatoren mitbringen?

Für dieses Ehrenamt sollte man Freude an der Arbeit mit älteren Menschen haben und mit Begeisterung den spannenden Prozess der sicheren Verkehrsteilnahme begleiten. Angehende Moderatorinnen und Moderatoren sollten Spaß daran haben, lebensnahe Ratschläge und Hintergrundinformationen zur gefahrlosen Teilhabe am Straßenverkehr zu vermitteln. Aktuell liegt das Einstiegsalter bei den Moderatorinnen und Moderatoren zwischen 45 und 65 Jahren. Für jede Moderation gibt es eine Aufwandsentschädigung.

DJD

Erbschleicherei? So schützen Angehörige ihre Senioren

ÄLTERE UND HILFSBEDÜRFTIGE MENSCHEN laufen mitunter Gefahr, von anderen – etwa Pflegepersonen – finanziell ausgebeutet zu werden. Was Angehörige tun können.

Immer wieder passiert es: Ältere und hilfsbedürftige Menschen werden Opfer von finanzieller Ausbeutung – und das ausgerechnet durch Personen, auf die sie angewiesen sind. Das können Freunde, Nachbarn oder etwa unseriöse Pflegekräfte sein. Sie nutzen ein Vertrauens- und vielleicht sogar ein Abhängigkeitsverhältnis aus und schädigen einen älteren und hilfsbedürftigen Menschen, indem sie zu ihrer eigenen Verwendung Geld von dessen Konto abheben, dessen Wertsachen stehlen oder

ihn nötigen, sein Testament zu ihren Gunsten zu ändern.

Wie Menschen mit unlauteren Absichten vorgehen

„Oft geht es den jeweiligen betreuenden Personen darum, nahe Angehörige von der älteren und pflegebedürftigen Person fernzuhalten“, sagt Eberhard Rott, Fachanwalt für Erbrecht. Diese Vorgehensweise wendet Menschen mit unlauteren Absichten besonders dann an, wenn die nahen Angehörigen weit entfernt wohnen. Da würden etwa von den

betreuenden Personen Briefe abfangen oder Telefonanrufe unterbunden, indem das Telefon auf lautlos gestellt wird. Auf diese Weise sollen Pflegebedürftige das Gefühl bekommen, dass Angehörige sich nicht kümmern oder interessieren – und sind möglicherweise eher bereit, ein bestehendes Testament zugunsten des Manipulators zu ändern. Manchmal wird aber auch offen Druck ausgeübt und die Hilfe oder Pflege so lange versagt, bis eine Schenkung oder Erbhörung im Testament erfolgt.

Wann nahe Angehörige hellhörig werden sollten

Kommen nahe Angehörige nicht mehr an die alte und hilfsbedürftige Person heran, sollten sie so früh wie möglich Ursachenforschung betreiben, rät Rott. Also auf die betreuende Person zugehen und Fragen stellen. Und gegebenenfalls auf den eigenen Status als naher Angehöriger pochen und damit die betreuende Person in ihre Schranken weisen.

Dass sich womöglich ein finanzieller Missbrauch eines alten und hilfsbedürftigen

Menschen anbahnt, kann sich aber auch auf ganz andere Weise zeigen. „Etwa, wenn jemand plötzlich sehr intensiv Kontakt zu einer alten und pflegebedürftigen Person sucht und ein ungewöhnlich freundschaftliches Verhältnis aufbaut“, sagt Ulrike Kempchen, Leiterin Recht bei der Bundesinteressenvertretung für alte und pflegebedürftige Menschen (BIVA-Pflegeschutzbund). Solche Kontakte sollten nahe Angehörige im direkten Gespräch mit dem alten und hilfsbedürftigen Menschen hinterfragen. So lässt sich möglichen Manipulationen vorbeugen und Testament und Erbe vor Erbschleichern schützen.

Manchmal wird aber auch offen Druck ausgeübt und die Hilfe oder Pflege so lange versagt, bis eine Schenkung oder Erbhörung im Testament erfolgt.

Was man vorbeugend tun kann

„Damit es erst gar nicht zu finanziellen Missbrauch oder zur finanziellen Ausbeutung kommt, ist ein guter Draht zueinander wichtig“, sagt Kempchen. Angehörige sollten intensiven Kontakt mit der alten und hilfsbedürftigen Person haben, damit sie sich nicht alleingelassen fühlt, sondern spürt: Meine

Familie kümmert sich um mich. „So kommt bei der alten und hilfsbedürftigen Person nicht das Gefühl auf, in allem auf Außenstehende angewiesen zu sein“, so Kempchen.

Entscheidend ist ihr zufolge auch, offen über Geld und Vermögensangelegenheiten zu sprechen. Dabei sollten Angehörige auch immer wieder thematisieren, dass und auf welche Weise Dritte an Geld wollen, rät Kempchen. Das können beispielsweise unseriöse Betreuungsangebote, aber auch Einzeltricks oder das Drängen auf Änderung eines Testaments sein.

Warum ein Testament oder ein Erbvertrag wichtig sind

Um sich und das Vermögen zu schützen, sollten ältere und hilfsbedürftige Menschen ein individuell abgefasstes Testament haben, empfiehlt Rott. Dieses sollte man so früh wie möglich, am besten vor den ersten Anzeichen von Demenz, abfassen und sich gegebenenfalls von Fachanwälten oder Fachanwältinnen für Erbrecht beraten lassen. Mit regelmäßigen Überprüfungen hält man das

Testament aktuell. Von per Hand geschriebenen Testamenten, die zu Hause in der Schublade herumliegen, rät Kempchen ab. Zu groß sei die Gefahr, dass sie gefälscht werden oder sogar verschwinden. Besser sei es, ein notarielles Testament beim Nachlassgericht zu hinterlegen und im Zentralen Testamentsregister der Bundesnotarkammer registrieren zu lassen.

Einen Kontrollmechanismus zum Schutz vor unberechtigtem Zugriff auf Vermögen bieten laut Rott folgende Vorgehensweisen:

- **Notarielle Vollmacht:** Alte und hilfsbedürftige Personen sollten so früh wie möglich einer Vertrauensperson in Gestalt eines nahen Angehörigen eine notarielle Vollmacht ausstellen. Damit ist diese Vertrauensperson berechtigt, nicht nur in gesundheitlichen Fragen, sondern auch in Sachen Finanzen und Vermögen Entscheidungen zu treffen – das schützt vor unberechtigtem Zugriff von Dritten auf das Vermögen des alten und hilfsbedürftigen Menschen. Man kann diese notarielle Vollmacht so ausgestalten,

dass sie für bestimmte Bereiche nicht ohne weiteres widerrufen werden kann», so Rott.

- **Ehegattentestament** (Berliner Testament): Ehegatten setzen sich darin gegenseitig zu Alleinerben und die Kinder als Schlussereben ein. Der Nachwuchs erbt erst nach dem Tod des länger lebenden Elternteils. Der Vorteil eines solchen Testaments: Der überlebende Partner oder die überlebende Partnerin ist an den gemeinsam abgefassten Willen gebunden.
- **Erbvertrag:** „Ein notarielles Testament als Erbvertrag zwischen Ehepartnern oder Eltern und Kindern schützt noch mehr vor Erbschleicherei“, sagt Rott. Denn bei Änderungen an einem solchen Testament müssen alle Beteiligten zustimmen.
- **Testamentsvollstrecker:** Eine Testamentsvollstreckerin oder ein Testamentsvollstrecker kann helfen, weil sie oder er den letzten Willen des Erblassers oder der Erblasserin durchsetzt und unrechtmäßige Vermögenszugriffe rückgängig machen kann.

DPA

Wir suchen Dich!

Pflegfachkraft (m/w/d) ab sofort gesucht!

für ambulante Krankenpflege und Betreutes Wohnen. Früh- oder Spätdienst, Teildienst nur am Wochenende, Arbeitsstätte Kohren-Sahlis und nahe Umgebung. PKW-Führerschein ist Voraussetzung

Warum du in unser Team wechseln solltest:

30 h/Woche, Stundenlohn 24,50 €
monatlich 220,- € Zulagen und 50,- € Tankgutschein

29 Tage Jahresurlaub, Sonn- und Feiertagszuschläge, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Vermögenswirksame Leistung möglich, 2 freie Wochenenden im Monat, Dienstplanung mind. 20 Tage im Voraus, Wünsche bei Dienstplanung werden berücksichtigt, Weiterbildungsmöglichkeiten

☎ 034344/61744

Pflegedienst Speck Inhaber Yvonne Gräfe
Wüstenhainer Str. 1
04654 Froburg / OT Gnadstein E-Mail: pflegedienstspeck@mail.de

Wir bilden aus ab 01.09.2027

Der Mensch im Mittelpunkt.

Natürlich leben im Alter!

AZURIT Seniorenzentrum Borna

- Stationäre Dauerpflege
- Kurzzeitpflege (Urlaubs-/Verhinderungspflege)
- Spezielle Pflege bei Demenz

☎ 03433 77933-0 @ szborna@azurit-gruppe.de

www.azurit-gruppe.de

Ihre Beraterinnen in Borna/Geithain



Mareen Ebner

Mediaberaterin
Tel. 03433 2707-61
ebner.mareen@sachsen-medien.de

Elke Kruppe

Mediaberaterin
Tel. 03433 2707-15
kruppe.elke@sachsen-medien.de

Lea Melanie Richter

Mediaberaterin
Tel. 03433 2707-44
richter.lea-melanie@sachsen-medien.de

Ticketgalerie · Tel. 03433 270742 · 04552 Borna · Brauhausstr. 3

zustellreklamation@sachsen-medien.de · Tel. 0341 2181-5425

LEIPZIGER VOLKSZEITUNG

SACHSEN SONNTAG

Warum pflegende Angehörige zur Gießkanne greifen sollten

Pflegende Angehörige fühlen sich oft fremdbestimmt. Warum schon ein paar Minuten mit **GIEßKANNE UND LAVENDEL** neue Energie schenken können

Gärtnern kann pflegenden Angehörigen helfen, negative Gefühle wie Wut und Überforderung abzubauen. Das sagt Gartentherapeutin Susanne Büssenschütt gegenüber dem Online-Magazin „Ich pflege“ (Ausgabe 01/2026) der Aktion „Das sichere Haus“ (DSH).

Selbst kleine gärtnerische Tätigkeiten auf dem Balkon können demnach Stress reduzieren – und das Gefühl von Selbstwirksamkeit stärken. Gerade für Menschen, die Pflegeaufgaben übernehmen, ein wichtiger Ausgleich. Denn sie erleben ihren Alltag oft als fremdbestimmt. Wer eine Pflanze

pflegt, empfinde aber genau das Gegenteil. Und das Kümmern zeigt schnell eine positive Wirkung.

Das Gute dabei: Fürs Balkongärtnern muss man die Wohnung nicht verlassen. Es lässt sich also auch mal kurz eine Auszeit vom anstrengenden Pflegealltag nehmen, ohne die Pflegebedürftigen allein zu lassen.

Manche Sie sich die Pflanzenpflege leicht

Wichtig allerdings, damit Sie von der positiven Wirkung des Werkels auf Balkonien möglichst langfristig profitieren: Überfordern Sie sich nicht beim Gärtnern. Und wählen Sie robuste,

einfach zu pflegende Pflanzen. „Ansonsten kann sich schnell Frust einstellen“, so Gartentherapeutin Büssenschütt gegenüber „Ich pflege“.

Gut für den Einstieg sind etwa Fetthenne und Hauswurz. Lavendel braucht wenig Wasser und duftet gut – und auch Geranien sind nicht besonders anspruchsvoll. Wem die Auswahl der Pflanzen und das Anpflanzen zu viel ist, kann es sich aber auch noch leichter machen: Im Handel findet man mitunter komplett bepflanzte Balkonkästen, die lediglich aufgehängt und gelegentlich gegossen werden müssen.

DPA

NAH DRAN

NACHRICHTEN AUS DEM LANDKREIS LEIPZIG

Region Borna erhält doch Kohlegelder

ÜBERRASCHE WENDE: Weil andere Vorhaben nicht kommen, können fünf hiesige Projekte nun doch realisiert werden.

ZWENKAU/BORNA/BÖHLEN/PEGAU/KITZSCHER. Bei den Kohlegeldern fürs Mitteldeutsche Revier gibt es eine überraschende Entwicklung. Nachdem der Topf der ersten Förderperiode bis Ende 2026 leer war, kommt jetzt Bewegung in die Sache.

Landrat Henry Graichen (CDU), zugleich Vorsitzender des Regionalen Begleitausschusses (RBA) fürs Mitteldeutsche Revier, hatte am Mittwoch gute Botschaften zu verkünden. Es gebe jetzt für mehrere Projekte aus der Region wieder Hoffnung, dass zeitnah Geld fließt, erklärte Graichen nach einer internen Sitzung des Gremiums in Wiedemar (Nordsachsen).

Zahlreiche Kommunen hatten schon resigniert und zweifelten, ob sie überhaupt noch zum Zuge kommen. Denn das Budget galt als ausgereizt. Nun wurden zwei größere Vorhaben der Stadt Leipzig und der Gemeinde Thallwitz zurückgezogen. Damit wurden urplötzlich 42 Millionen Euro frei. Die Stadt Leipzig verzichtet auf ihr Projekt „EnergyCity“ für 27 Millionen Euro, Thallwitz auf das Gewerbegebiet „EThila“ im Umfang von 15 Millionen Euro.

Für fünf Projekte aus dem Landkreis Leipzig sieht es deshalb wieder gut aus. Zwar hatte der RBA für diese Nachrücker-Vorhaben schon vor Jahren grünes Licht gegeben, so Graichen. „Aufgrund der angespannten Budgetlage war eine Bewilligung bislang aber nicht möglich.“ Da nunmehr nicht zu realisierende Projekte aus dem Verfahren genommen wurden, bestehe wieder finanzieller Spielraum, so Graichen.

Folgende fünf Projekte aus dem Landkreis Leipzig profitieren:

GRÜNES GEWERBEGEBIET AN DER B2 IN ZWENKAU

Die Stadt Zwenkau kann ihr Gewerbegebiet an der B2 realisieren. Auf 36 Hektar Fläche ist Net-

to-land für die Ansiedlung von Unternehmen geplant. Der Ansiedlungsmix zielt „auf produktionsorientierte Unternehmen und eine regionale Wertschöpfungskette“, so die Kommune bei der ersten Projektvorstellung. Das Gewerbegebiet solle „die Transformation der lokalen Wirtschaftsstruktur hin zu grüner und nachhaltiger Produktion unterstützen“.

NEUBAU EINER KITA MIT MEHRZWECKNUTZUNG IN KITZSCHER

Die Stadt Kitzscher kann für 4,5 Millionen Euro (davon 4,1 Millionen Fördermittel) eineneue Kita mit rund 80 Betreuungsplätzen bauen. Die Kita soll einen Mehrzweckraum erhalten, der generationenübergreifend offensteht. So sollen Dienstleister, wie Musikschule, Physio- und Ergotherapie oder Fahrschule, hier ebenfalls ein Dach über dem Kopf finden.

RADWEG ZWISCHEN BÖHLEN UND ZWENKAU

Seit Jahren im Gespräch, kann der Radweg zwischen Böhlen und Zwenkau nun endlich realisiert werden. Die Chemiestadt wird mit dieser Trasse besser ans Leipziger Neuseenland angebunden. Zugleich ermöglicht der Radweg Pendlern aus Zwenkau den Zugang zum S-Bahn-Anschluss in Böhlen. Die neue Verbindung soll auf drei Kilometern Länge entstehen und sowohl dem touristischen als auch dem Alltagsradverkehr dienen.

Die Vorzugsvariante verläuft entlang der ehemaligen Bahntrasse. Am Böhleener Bahnhof beginnend führt der Radweg ein Stück die Werkstraße entlang, biegt dann Richtung frühere Deponie ab, nutzt anschließend den Verlauf der ehemaligen Bahntrasse, quert die B2 und kommt schließlich in der Zeschwitzer Straße in Zwenkau und damit an der Südspitze des Zwenkauer Sees an. Gesamtkosten: 1,3 Millionen Euro inklusive zweier Rastplätze. Gefördert werden etwa 1,1 Millionen Euro.

RADWEG THESAU-WERBENER SEE (STADT PEGAU)

Die Stadt Pegau möchte mit Kohlegeldern für Fahrradtouristen noch attraktiver werden. Konkret ist ein Radweg auf drei Kilometern Länge geplant, der vom Ortsteil Thesau zum Werbener See führt. Damit wird auch der bis 2012 selbstständige Ort Kitzchen besser an die Kernstadt angebunden. Im Bereich des Werbener Sees sollen 27 Pkw-Stellplätze und zwei Behindertenparkplätze entstehen.

Mit 61 Hektar Fläche gehört der Werbener See zu den kleineren Gewässern im Leipziger Neuseenland. Es handelt sich um ein Restloch des früheren Tagebaus Profen-Nord, das inzwischen europäisches Vogel-

schutzgebiet ist. Die Trasse macht auch den neuen Pendler-Parkplatz am Bahnhof Pegau, der ebenfalls mit Kohlegeldern errichtet wird, für einige Ortsteile besser erreichbar.

Trotz mehrerer Rückschläge treibt die Stadt Borna die Entwicklung im Industrie- und Gewerbegebiet „Goldener Born“ voran. Die Erschließung der 28-Hektar-Fläche soll rund 4,5 Millionen Euro kosten, davon werden 90 Prozent gefördert. Die Arbeiten umfassen laut Projektvorschlag den Straßenausbau auf dem Gelände des früheren Kraftwerks Thierbach, die Anbindung an die S48 als unmittelbarem Zubringer zur A72 sowie die Verlegung einer Bushaltestelle. Laut Graichen werde damit ein vollständiger Abfluss der Mittel aus der ers-

ten Förderperiode im Mitteldeutschen Revier gewährleistet. Im Landkreis Leipzig werde vor allem in wirtschaftsnaher Infrastruktur investiert. „Mit den Industrie- und Gewerbeflächen im grünen Gewerbegebiet Zwenkau und im Golde-

nen Born in Borna werden erschlossene Flächen für Ansiedlungen entstehen. Diese erhöhen somit die Wettbewerbsfähigkeit des Landkreises Leipzig nach dem Strukturwandel in der Braunkohle.“

SIMONE PRENZEL

Keine Zeitung bekommen?
Nicht ärgern – anrufen!
Leserservice und
Kleinanzeigenannahme
kostenfrei unter
Tel. 0800 2181040
Mo – Fr 7-20 Uhr, Sa 7-12 Uhr

AUS FORCHNERS FEDER



EIN FESTIVAL. EINE NACHT. PURE ENERGIE.

GESTÖRT ABER GEIL

DAS FESTIVAL 2026!

LIVE ON STAGE

EINE NACHT!
VIELE ACTS!
VOLLE POWER!

25.07.2026
HASELBACHER SEE

TICKETS ERHÄLTICH AN ALLEN
BEKANNTEN VVK-STELLEN UND ONLINE UNTER
WWW.STAGEDATES.COM
CLEVER FIT ALTENBURG
AVIA TANKSTELLE MEUSELWITZ
BISTRO NANU BORNA

Der große Küchenanbieter

Küche Aktiv

Seit 33 Jahren Ihr Küchenspezialist

AUSSTELLUNGS-
KÜCHEN jetzt zum
Schnäppchen-Preis!

Wir brauchen Platz für
neue Küchenmodelle



www.kuecheaktiv.de

Bester Service!

- ✓ COMPUTERPLANUNG
 - ✓ TOP-BERATUNG
 - ✓ FINANZIERUNG
 - ✓ KUNDENDIENST
 - ✓ LIEFERUNG & MONTAGE
- DURCH EIGENE MONTEURE



MARKKLEEBERG

Hauptstr. 107 (ggü. Dehner Gartenmarkt)
☎ 0341/3 58 85 71



FROHBURG

Bahnhofstr. 52A (neben Edeka-Markt)
☎ 034348/5 12 12

Viel Wartezeit bei Autoanmeldung

Dass es schneller geht, zeigt Mittelsachsen – sagt ein Unternehmer aus **GEITHAIN**, der dorthin ausgewichen ist

GEITHAIN/BORNA/GRIMMA.

Weil es schnell gehen musste, fuhr Ludger Seggewiß aus Geithain zur Kfz-Zulassungsstelle nicht ins Landratsamt nach Borna. Er fuhr ins nahe Mittelsachsen nach Mittweida, um einen verunfallten Pkw abzumelden. Auf einen Online-Termin in Borna hätte er sechs Wochen warten müssen. In Mittweida wurde das Anliegen sofort in fünf Minuten geklärt.

Eine grundsätzliche Alternative ist das nicht. Abmelden kann man ein Auto überall. Anmelden nicht. Das geht nur dort, wo einer wohnt, wo ein Unternehmen seinen Sitz hat. Aber warum funktioniert in Mittelsachsen, was im Landkreis Leipzig klemmt?

SCHLEPPENDE BEARBEITUNG KOSTET GELD

„Diese Termin-Misere ist mit Corona entstanden. Damals war das Prozedere zu verstehen. Doch Corona ist längst Geschichte – nur in Borna offenbar nicht.“ Ludger Seggewiß ist ein Mann klarer Ansagen. 1991 kam der Landtechniker und Maschinenbauer, aufgewachsen im Münslerland, in den Osten. Gründete ganz im Süden des Leipziger Landes in Narsdorf, heute Teil der Stadt Geithain, ein Stahlbauunternehmen. Mit der Kfz-Zulassungsstelle ist er seit der Pandemie über Kreuz. Die Langwierigkeit kostet ihn nicht nur Zeit und Nerven; sie kostet Geld.

„Nicht nur mich, sondern so viele“, sagt Seggewiß. Er will gar nicht über sich reden, sondern über Grundsätzliches. Über den Winter habe er immer Lastwagen seiner Firma vorübergehend abgemeldet, um vielleicht einen Tausender zu sparen. „Seit zwei Jahren mache ich das nicht mehr. Das Risiko ist zu hoch, dass ich den Lkw nicht schnell genug wieder zugelassen kriegen. Darauf kann ich mich nicht mehr einlassen.“ Früher habe er dafür maximal 14 Tage kalkuliert; das sei machbar gewesen.

Als der Mann jetzt einen Unfall-Pkw für die Werkstatt-Wochen abmelden wollte („300 Euro Ersparnis bei Steuern und Versicherung!“), versuchte er online im Landratsamt in Borna

einen Termin zu buchen. Bis Ende Mai nichts, im ganzen Juni nicht eine einzige Chance – „Juli und August hat man mir noch nicht angezeigt“. Der rettende Gedanke: in den Nachbarkreis fahren. Wer in Mittweida nicht online reserviert, zieht im Wartebereich eine Nummer – und kommt dran. Fünf Minuten habe er gebraucht, sagt Seggewiß.

LANDRATSAMT: HOHER KRANKENSTAND

Ein Test der LVZ bestätigt die Aussage des Geithainers. Die Zulassungsstelle Borna, nachgefragt in der letzten Mai-Woche, bietet am 7. und 8. Juli erste Termine an; in Grimma hätte man am 8. Juli die erste Chance. Ganz anders in Mittelsachsen: Die Behörden in Mittweida, Freiberg, Döbeln brauchen nur zwei Tage Vorlauf. „Aktuell haben wir an beiden Standorten einen erhöhten Krankenstand. Hinzukommen saisonal bedingt ein erhöhtes Auftragsaufkommen und fehlende Arbeitstage durch die Feiertagswochen im April und Mai“, sagt Belinda Reg'n von der Pressestelle des Landkreises Leipzig. „Es wurden Stellen zur Krankheitsvertretung ausgeschrieben. Die Bewerberauswahl findet aktuell statt.“ Sei der Druck besonders hoch, werde zusätzlich Personal aus anderen Sachgebieten in der Zulassungsstelle eingesetzt.

Allerdings sind lange Wartezeiten in Borna und Grimma kein neues Phänomen. Gerade ein Jahr ist es her, dass Autohändler und Private via LVZ die Situation kritisierten.

Online-Termine veröffentlicht der Landkreis sechs Wochen im Voraus. Zudem würden freitags um 10 Uhr für die folgende Woche und montags um 7.30 Uhr für die neue Woche Termine freigeschaltet, so die Sprecherin. „Durch Kunden stornierte Termine werden auch in Echtzeit wieder zur Verfügung gestellt.“ Leider sei es so, dass einige zwar Termine buchten, sie aber nicht wahrnahmen und nicht absagten. „Erhält ein Bürger keinen Termin, bitte eine kurze E-Mail anzulassung@lk-l.de mit Rückrufnummer, dann melden wir uns zurück“, sagt Belinda Reg'n.

HALLO WOCHENENDE!

Mensch, ist das schön! Diese Helligkeit! Selbst wenn man sich um 21 Uhr noch auf die Socken macht, um Besorgungen zu erledigen oder sich mit Familie und Freunden am Lieblingsplatz der Wahl zu treffen, muss man auf keinen Fall in der Schublade nach der Taschenlampe kramen. Ist ja noch taghell draußen! Diesen längsten Tag im Jahr, diesen Termin Sommersonnenwende umweht doch immer ein Hauch des wirklich Außergewöhnlichen – dies wird am 21. Juni 2026 auch nix anderes sein. Die Sonne steht zur Mittagszeit am höchsten, scheint dann hoffentlich auch am strahlendsten und bleibt dann eben ganz schön lange zu Gast. Das hat Menschen schon immer inspiriert: Wissenschaftliche Untersuchungen haben gezeigt, dass sich die Vorfahren

schon zu Zeiten von Stonehenge und der Himmelscheibe von Nebra mit dem Thema beschäftigt haben. Heutzutage werden in Schweden nach wie vor die Blumen gebunden und hierzulande die Feuer zur Sommersonnenwende entfacht – denn dunkel wird es halt dann doch irgendwann mal. Was vielleicht auch eine schöne Sache ist: Von den – nun ja – Nachteilen der permanenten Helligkeit können all jene, die gern mal in der Sommerzeit in den hohen Norden fahren, durchaus ein Liedchen singen. Das handeln kann von einem kompletten Verlust des Zeitgefühls oder den unschönen Situationen der Schlaflosigkeit. So ist das Leben nun mal: Hell macht keinen Spaß ohne dunkel, das findet ...

JENS WAGNER, CVD REDAKTION SACHSEN MEDIEN



Ein Wasserweg als Millionengrab oder Zukunftsinvestition

DER STÖRMTHALER KANAL hat einst 7,2 Millionen Euro gekostet, jetzt soll er für mindestens 17 Millionen saniert werden. Lohnt sich das?

MARKKLEEBERG. Das Leipziger Neuseenland umfasst mehr als 20 Seen, die eine Gesamtwasserfläche von rund 7000 Hektar bilden. Mittendrin ein 850 Meter langer und 17 Meter breiter Kanal, der den Störmtaler mit dem Markkleeberger See verbindet.

Dass sich ausgerechnet das nur 1,5 Hektar kleine Gewässerstück als Achillesferse für die touristische Entwicklung der gesamten Region erweisen und dessen Sperrung die lokale Wirtschaft unter Druck setzen soll, wird mitunter bezweifelt und wirft Fragen auf. Fragen, die vor allem durch die immensen Kosten für die Wiederherstellung des beschädigten Kanals und seiner Schleuse befeuert werden.

DRASTISCHE FOLGEN FÜR TOURISMUS

Momentan wird die Sanierung der seit März 2021 gesperrten Gewässer Verbindung auf mindestens 17 Millionen Euro beziffert. Mehr als das Doppelte der bis zur Eröffnung im Jahr 2013 investierten Baukosten, die sich auf etwa 7,2 Millionen Euro beliefen. Ist es das wirklich wert? Wer braucht die Verbindung überhaupt und welche Folgen hat die Sperrung bisher? Die LVZ sprach mit Akteuren, touristischen Anbietern und Anrainern.

Franziska Böhm leitet am Markkleeberger See den Wassersport-Standort von All on Sea. Hier werden Boote aller Art sowie Surfbretter verliehen, Kurse angeboten und auch Events am Wasser veranstaltet. „Wir können den See zwar auch ohne den Kanal nutzen“, sagt sie, „aber ein funktionierender Gewässerverbund eröffnet uns viel mehr Perspektiven.“

Seit der Sperrung des Kanals verzeichne sie hier am Markkleeberger See deutlich weniger Paddelverkehr als zum Beispiel im Gewässerverbund an Pleiße und Copudener See. Die Einbußen beziffert sie auf etwa 20 Prozent. Mindestens ebenso schwer wiegt für Böhm die unsichere Perspektive. „Mit einem intakten Kanal ist die Wahrscheinlichkeit höher, dass der geplante Hafen am südwestlichen Ende des Markkleeberger Sees gebaut wird. Das wäre perfekt für unsere Segelsparte.“

Den Störmtaler Kanal, insbesondere die schiffbare Schleuse, hält sie außerdem für ein Aus-



Die Schleuse zwischen Markkleeberger See und Störmtaler See.

Foto: André Kempner

hängeschild, das für den Tourismus im gesamten Neuseenland wirbt. „Es ist ein Wahrzeichen, von dem alle Akteure an den Seen profitieren.“ Nicht allein die einzelnen Seen seien das besondere Merkmal der Region, sondern der Verbund dieser Gewässer. „Und der muss intakt sein“, fordert Böhm.

LEBENSVERSICHERUNG FÜR SCHIFFFAHRT

Ähnlich argumentiert auch Wilfried Meyer. Der Geschäftsführer der Personenschiffahrt im Leipziger Neuseenland hatte vor der Sperrung des Kanals drei Ausflugsdampfer zwischen Störmtaler und Markkleeberger See im Wasser. „Das Befahren bei einer dreistündigen Schifffahrt mit Kanalpassage und Schleusen sowie Informationen zur Umgebung und Nutzung der Bordgastronomie waren so beliebt, dass der Kanal für uns eine Art Lebensversicherung ist“, blickt er zurück.

Meyers Betriebsleiter Stephan Mann berichtet, dass er auch fünf Jahre nach der Sperrung täglich gefragt werde, wann die Fahrt zwischen beiden Seen endlich wieder möglich ist. „Die Auswirkungen sind gravierend für die Personenschiffahrt“, betont er. Verluste von 40 Prozent hätten dazu geführt, dass Personal abgebaut und das eigens für die Schleusenfahrt gebaute MS „Störmtal“ verkauft werden musste. Ebenso wie sein Chef fordert Mann eine schnelle Wiederherstellung der Verbindung. „Die

ist für uns überlebenswichtig!“

Die kommunale Entwicklungsgesellschaft für Gewerbe und Wohnen (EGW) ist am Markkleeberger See Betreiberin von Tourismus- und Freizeitangeboten wie dem Kanupark, dem Kletterpark, der Adventure-Golf-Anlage und dem Steinerlebnisplatz. Außerdem ist sie für die Bewirtschaftung der gesamten Infrastruktur am Markkleeberger See verantwortlich.

Geschäftsführer Christoph Kirsten räumt ein, dass die EGW nicht direkt betroffen ist, da das Unternehmen sozusagen an Land agiert. „Aber indirekt ist der Schaden für uns wesentlich größer, da sich die Potenziale der beiden Seen nicht entwickeln können“, klagt er.

Im Leipziger Südraum, so Kirsten, waren „der Markkleeberger und der Störmtaler See das erste Seenpaar – mit entsprechend überregionaler Strahlkraft.“ Der Verlust dieses Merkmals wirke sich auch auf die Nachfrage nach den Freizeitangeboten der EGW aus. Doch nicht nur das. „Bei der Sanierung des Kanals geht es nicht nur um die Wiederherstellung der touristischen Attraktivität, sondern um die Wiederbelebung des Grundgedankens des Gewässerverbundes“, macht Kirsten deutlich. Dies halte er nicht zuletzt im Hinblick auf die Eröffnung des Leipziger Stadthafens für dringend geboten.

Für sich allein sollte ein schwimmender Veranstaltungsort wie Vineta eigentlich schon genügend Attraktivität entfalten. Trotzdem blickt auch Rüdiger

Pusch besorgt auf die Lage am Kanal. Der Chef des Krystallpalast Varieté Leipzig, das die schwimmende Kirche mitten im Störmtaler See seit 2011 betreibt, beziffert die durch die Kanalsperrung entstandenen Verluste auf rund 15 Prozent.

Nicht die Besucherzahlen bei seinen Veranstaltungen treiben ihn dabei um, sondern eher das, was man in einer Innenstadt als Laufkundschaft bezeichnet. „Durch die seit der Kanalsperrung neu gefahrenen Rundfahrten der MS Markkleeberg ist eine direkte Konkurrenz zu unseren Vineta-Touren entstanden“, hat er festgestellt. „Das war vorher mit den ohnehin immer ausgebuchten Schleusentouren nicht der Fall.“ Konnte man vorher mit einem Schiff die Attraktionen auf beiden Seen anfahren, teilen sich die Touristenströme jetzt. Wer auf dem Markkleeberger See einsteigt, gelangt nicht zu Vineta.

Außerdem ist die schwimmende Kirche zwar noch immer ein Leuchtturm im Neuseenland, aber besser sind zwei, die voneinander profitieren, meint Pusch. „Das zieht eine deutlich höhere Besucherfrequenz und mediale Aufmerksamkeit nach sich.“ Auch er fordert deshalb eine Kanalsanierung und erinnert an die ursprüngliche Vision: „Der Gewässerverbund muss das Ziel bleiben, von Störmtal nach Hamburg.“

Fünf Jahre nach der Sperrung des Kanals ist der Ton zuletzt auch auf kommunalpolitischem Parkett schärfer geworden. Denn sowohl die Höhe der Sanierungs-

kosten als auch die Aussicht, dass es bei den aktuell kolportierten 17 Millionen Euro wohl nicht bleiben wird, nähren die Befürchtungen einer sprichwörtlichen Beredigung der Gewässerverbindung.

POLITISCHER TON WIRD SCHÄRFER

Gegenüber der LVZ stellt sich Landrat Henry Graichen (CDU) diesem Szenario mit ungewöhnlich deutlichen Worten entgegen. Adressiert an den Bauherren, die Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbauverwaltung (LMBV), warnt er: „Den Harthkanal hat der Bergbausanier bereits aufgegeben. Sollte der Störmtaler Kanal ebenfalls aufgegeben werden, verabschiedet sich die LMBV gänzlich von einem verlässlichen Bergbausanier mit Weitsicht, Gestaltungswillen und verantwortlichem Umgang mit Steuergeldern.“

Auch im Hinblick auf rückläufige Übernachtungszahlen in der Region warnt Graichen: „Die Investitionen in die Beherbergungsbetriebe und Freizeitangebote an beiden Seen sind unter der Voraussetzung eines funktionierenden Kanals getätigt worden. Dieses Vertrauen und die wirtschaftliche Basis wären zerstört.“

Eine jüngst vorgelegte Studie hat ergeben, dass Kanal und Schleuse aus technischer Sicht sanierbar sind. Wann und wie das erfolgen kann und vor allem, wer die Kosten trägt, ist noch unklar.

RAINER KÜSTER

THOMANN-MANAGEMENT präsentiert

SCHLAGER & Spaß

MIT **ANDY BORG** & GÄSTE

Fr. 29.01.27
KULTURHAUS BÖHLEN

VVK: SchlagerTickets.com, Kulturhaus Tel. 034206-770540
www.THOMANN-Management.de
Burgebrach

MATTHIAS REIM
35 JAHRE
VERDAMMT ICH LIEB' DICH
DIE JUBILÄUMS TOURNEE 2026

07.08.2026
Schloss Hubertusburg
WERMSDORF
Preis: 66,40 € *

NORDSACHSENS GRÖßTE PARTY
Die VIDEO DISCO mit VJ Dirk Duske
80s, 90s & 2000s

08.08.2026
Schloss Hubertusburg
WERMSDORF
Preis: 20,00 € *

STEPHAN BAUER
VOR DER EHE WOLLT ICH EWIG LEBEN

25.10.2026
VOLKSHAUS
DÖBELN
Preis: 31,45 € *

TRAVESTIE
DAS ORIGINAL
ERLEBE DIE SCHRÄG SCHRILLE ANDEREREVUE

13.11.2026
VOLKSHAUS
DÖBELN
Preis: 36,00 € *

ROY REINKER
DIE BAUCHRECHNERSHOW

14.11.2026
VOLKSHAUS
DÖBELN
Preis: 39,00 € *

IRRE ZEITEN
WENN POPPORN AM THEATER DRIFTEN

13.03.2027
HarthArena
HARTHA
Preis: 39,00 € / 42,00 € *

DIE HERKULES KEULE
RABIMMEL RABAMM
ZWEI MÄNNER RETTEN DIE WELT

03.04.2027
VOLKSHAUS
DÖBELN
Preis: 36,00 € *

Auf Wasserwegen

PADDELN IN NIEDERSACHSEN durch verwunschene Landschaften und grüne Städte

NIEDERSACHSEN. Im Kanu oder auf dem Stand-up-Board gleiten Aktivurlauber fast lautlos durch die Landschaft und tauchen mit allen Sinnen in die Natur ein. In vielen Städten können sie vom Wasser aus neue Perspektiven entdecken. Die meisten Flüsse in Niedersachsen sind auch ohne Erfahrung leicht zu befahren, an den Ufern warten spannende Orte und Erlebnisse.

PADDELTRAILS IN UND UM STADE

Die Hansestadt Stade im Alten Land südlich von Hamburg bietet ein vielseitiges Paddelrevier: Zwei ausgeschilderte Paddeltrails führen vom Holzhafen rings um die Altstadt und bis in die grünen Weiten des Schwingetals. Der rote History-Trail vermittelt an 14 Stationen die Stadtgeschichte, der blaue Fitness-Trail animiert zu Sportübungen und dazwischen liegen zahlreiche Einstiegstellen für individuelle Routen. Die Schwinge, ein Nebenfluss der Elbe, lässt sich mit dem Kanu, Kajak oder SUP gut befahren. Unter www.reiseland-niedersachsen.de/wasser sind diese und andere Wasserwege in interaktiven Karten zu finden.

AUF DER LEINE DURCH HANNOVER

Die Leine schlängelt sich durch Niedersachsens grünes Herz und verbindet Göttingen, Northeim, Alfeld und Hannover. Dadurch eignet sie sich sowohl landschaftlich als auch kulturell für



Neue Paddeltrails führen rings um Stades Altstadt und bis ins Tal der Schwinge im Alten Land.

Foto: DJD/TourismusMarketing Niedersachsen/Max Wiesenbach/STADE Marketing und Tourismus GmbH

Paddeltouren. Für eine Hannover-Rundtour auf eigene Faust lassen sich beispielsweise Kanadier, Kajaks und SUP-Boards mieten, inklusive Schwimmwesten, Wasserwanderkarten und wasserdichten Tonnen für Gepäck und Proviant. Für SUP-Neulinge gibt es auch Kurse, um sicheres Aufsteigen, Paddeln im Knien und Stehen, Vorwärts-, Rückwärts- und Seitwärtsbewegungen zu üben. Lustig wird's beim sommerlichen Gruppen-Erlebnis mit dem Mega-SUP: Die

großen Boards bieten Platz für Gruppen ab sechs Personen und eignen sich für Ausflüge rund um Hannover auf Leine und Ihme.

EINE FLOßFAHRT IN BRAUNSCHWEIG

Auf der historischen Oker-Ümflut lässt sich Braunschweigs Innenstadt umrunden – sowohl aus eigener Kraft mit gemieteten Kajaks, Kanus, Treibbooten, Ruderbooten oder SUP-Boards als

auch bei geführten Rundfahrten per Ausflugsboot oder Floß. Zwischen prächtigen Villen, versteckten Gärten und alten Wallanlagen gibt es auch Thementouren vom Okerbrunn über Stadtführung oder Krimilesung bis zum Italienischen Abend auf dem Wasser.

Der ursprüngliche Fluss Örtze ist ein wahres Kanu-Kleinod in der Lüneburger Heide, das in den Sommermonaten von Müden (Örtze) bis zur Mündung in die Aller bei Celle befahren werden

darf. Der kurvige Flusslauf durch die facettenreiche Landschaft ist ein verwunschenes Naturerlebnis, aber teilweise auch für Geübte herausfordernd. Am Ufer gibt es schöne Rastplätze, zwei Campingplätze und eine Jugendherberge mit Zeltmöglichkeiten. **DJD**

GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

Versicherung hat einen Namen
HUK-COBURG – Ihre Beratung vor Ort

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Beratungstermin:

Kundendienstbüro Ronny Rohn
Tel. 0341 23696280
Ronny.Rohn@hukvm.de
HUK-vor-Ort.de/Ronny.Rohn
Georg-Schumann-Str. 95
04155 Leipzig

Kundendienstbüro Stefan Hengst
Tel. 03433 9179090
Stefan.Hengst@hukvm.de
HUK-vor-Ort.de/Stefan.Hengst
Breite Str. 3, 04552 Borna

Kundendienstbüro Volker Beiser
Tel. 034202 61037
Volker.Beiser@hukvm.de
HUK-vor-Ort.de/Volker.Beiser
Dübener Str. 14
04509 Delitzsch

REISEMARKT DEUTSCHLAND

SPREEWALD

HOTEL WALDHÜTTE
Nähe Spreewald & Lausitzer Seenland, an Talsperre Spremberg, idyllische Lage
7 x Ü/HP ab 371 € pro Pers. im DZ
Wellnessbereich mit Schwimmhalle
☎ 035608/40033 • www.hotel-waldhuette.de
Sebastian Löbel-Friedrich, Alte Poststr. 1, 03058 Klein Döbbern

MECKLENBURG-VORPOMMERN

6 Tage Spreewald All-IN (So-Fr.) inkl. Begrüßungslikör, 5x Ü/HP, Gutscheine Peitzer Museen, 1x Kaffee u. Plinse, Getr. (All-IN 15-21 Uhr), 2h Kahnfahrt, tägl. Sauna. Hotel Zum Goldenen Löwen***, Inh. Andreas Roschke, Markt 10, 03185 Peitz, ab 559 €/P/DZ www.Hotel-Peitz.de ☎ 035601/80940

Urlaub auf dem Bauernhof, ruh. & idyll. Lage bei Wismar, 8 km bis z. Ostsee, DZ u. MBZ Ü/F ab 35Ap.P., Kindererm., Pension Prill, Inh. Uwe Prill, Nantrow 18, 23974 Neuburg. Tel. 038426 / 20405

Vermiete 2 Bungalows am Plauer See, 60 €/Tag, auch Kurztrip u. Wochenende ☎ 038735/42417 od. 0173/8374311

Urlaub im Spreewald! Natur, Wellness, Kahnfahrten, Genuss & Erholung. www.Spreewald-Angebote.de Super Preise, Tel. 035601/80940

ZITTAUER GEBIRGE

KOITSCHKE BERGGASTHOF
Ruhe, Natur und Erholung im Zittauer Gebirge.
Gemütliche Zimmer & Appartements, Panoramaterrasse, Kinderspielplatz, Ferienwohnungen im Hanselhof 26
02763 Bertsdorf-Hornitz, Tel.: 03583-5080 oder 0172-3714285, www.koitsche.de

BRANDENBURG

Schwielochsee - Ferienwohnung o. Zimmer mit Frühstück, ab 3 Nächte 35 € p.P., ☎ 035478-343, OT Gühlen

02797 Kurort Oybin, Hotel Nensch mit hist. Wirtshaus, idyll. zw. Felsen, zentr. ruh. Lg., bietet u.a. Aktionswochen: 7 Ü/F ab 320€ p.P., Kinderrabatt bis 50%, Abendessen im Haus mögl., ☎ 035844 70418, www.hotel-nensch.de, Inh. Britta Iselt-Nensch, Friedrich-Engels-Str. 45

MOSEL

8 Tage / 7 Nächte Moselurlaub beim Winzer
Ü/F 360,50 € p.P. im DZ (im DZ als EZ (Einzelbelegung) 623,- €)
Begrüßungsstrunk, Frühstücksbuffet, Kellerbesichtigung, Weinprobe, 1x Moselschiffahrt, 1 Fl. Wein p.P. bei Abreise
Alle Zimmer DU/WC, Föhn, Sat.-TV, freies WLAN, Parkplätze am Haus
Kurzurlaub auf Anfrage, individuelle Anreise möglich pension@wendland-wintrich.de

Zw. Rhein u. Mosel 7x Ü/HP 329,-€/P/ DZ, Hotel zur Post, Michael Flaig, Rhein-Mosel-Str. 33, 56283 Gondershausen, ☎ 06745/229, www.rhein-mosel.org

REISEMARKT EUROPA

ÖSTERREICH

Salzkammergut!!! 1 WO HP light 375€. (ab 27.6. frei) Mond-Atter-Wolfgangsee, eig.-Hallenbad. GH Strobl Klaus A-4881 Straß ☎ 0043/7667/7095

REISE/TOURISTIK

REISEVERANSTALTER

Senioren-Individual-Reisen ganzjähr. mit Abholung von zu Hause, auch für leicht Behinderte. Heute Buchen - Morgen Reisen Tel.: 0391/4089249

REISEMARKT DEUTSCHLAND

BODENSEE

Bodman www.gaestehaus-wagner.de DZ/DU/WC, herrlicher Seeblick, ruhige Lage direkt am See ☎ 07773-1318

FRANKEN

Hotel Promenade in 95138 Bad Steben, 3 x Ü/HP + 1 x 2 Std. Therapie o. Getränke-Gutschein 225 € p.P., Lift, Nähe Kurpark, 4 Min. zur Therme, Badstr. 16, MKV Immobilien GmbH, Tel. 09288/97430, www.hotel-promenade.de

MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

URLAUB am See! Finnhütten & FeWo's, rollstuhlfreundlich, teilweise Haustier erlaubt, Angelmöglichkeiten ☎ 038757-596900 oder 0172-5409860, www.ferienanlage-buchholz-m-v.de

Gemütliches Ferienhaus für 2-3 Pers. Mecklenburger Seenplatte, Terrasse, großer Garten, ruhige Lage. ☎ 0173-1560088 E-Mail: ilona.schenk@t-online.de

Modernes FeHaus für 2 Pers., 70 €/Ü, Waren/ Müritz, Seenähe, kleine Terrasse, Carport ☎ 03991/168935

RÜGEN

Rügenurlaub noch freie Plätze! Günt. FeWo, FeHaus, Bungalow, 1-6 P., eig. Hof, 2 SZ, Hund mgl. ☎ 0162 / 1783045

Juliusruh- kl. Hotel mit Restaurant am Kurpark, ca. 60 m zum Ostseestrand, 030-5679770, www.hotel-svantevit.de

Urlaub 2026! Ferienwohnung Insel Rügen, 2 Etagen, Garten, E- Ladesäule Tel.: 0163-3175250

BAYERISCHER WALD

Sommer im Bayerischen Wald! Hotel "Ferien - vom - Ich", 94362 Neukirchen, Biergarten, Hallenbad, Sauna. ☎ 09961-9500, www.hfvi.de, info@hfvi.de

SÄCHSISCHE SCHWEIZ

Urlaub am Fuße der historischen Festung Königstein! Gaststätte & Pension Amtshof ☎ 035021-68511, Fax 035021-99175, www.amtshof-koenigstein.de

OSTSEE

URLAUB im Ostseebad Warnemünde
FERIENWOHNUNGEN * FERIENHÄUSER
2-6 Pers., tlw. mit herrlichem Meerblick
Einfach kostenfreien Katalog anfordern!
www.die-warnemuender.de * Tel. 0381-492 57 30
ferien@die-warnemuender.de

SACHSEN

Preiswerter Urlaub vor den Toren v. Chemnitz. Ankommen, Wohlfühlen, Genießen. 09322 Penig/ OT Tauscha ☎ 037381-66220 www.zur-lochmuehle.de

HARZ

Altenbrak/Bodetal, nä. Hängebrücke, Ü/F 30€ p.P., alle Zi. DU/TV, Unterford 7, Thale, Inh. Lutz Koppelman ☎ 039456-295, www.harz-wanderfreunde.de

4** Hotel Mühlenberg,** Grundweg 8 37441 Bad Sachsa, Hallenbad, versch. Saunen, Massagen, ab 85€ p.P./Tag/HP, Abend 4-Gänge-Menü. Inh. Erika Müller ☎ 05523-542, harz-hotel.com

Harz/ Braunlage Fewo's ab 35€ Tel.: 05583/ 9392373 www.panoramic.de

Hotel Wolfsmühle
Inh. D. Hengst
Zur Wolfsmühle 20, 99734 Nordhausen OT Rodishain
Wandern & Erholen im Süharz "Mühlentage" ab 325,-€
5 Nächte im DZ mit HP
inkl. WLAN, Sauna & Naturbadeteich, Spielplatz
Tel: 034653-348 www.wolfsmuehle.de

ERZGEBIRGE

Erholen im schönen Erzgebirge! Günt. Pauschalangebote Hotel "Zur Edlen Krone", Neuhausen ☎ 037361-45608, www.edle-krone-erzgebirge.de

Sommer in Seiffen! 2/ÜF, 1x 3-Gang Wahlenmü am 2. Abend, Begrüßungsgetränk. Besuch eines echten Handwerksbetriebes u. andere interessante Angebote. Ab 129 € p. P. Hotel Berghof in Seiffen. ☎ 037362-7720 www.berghof-seiffen.de

Schnupperangebot, 1 Kind bis 12 J. frei im 4*Berghotel "Zum Bären" 4 Tg., 3 Nä. Ü/HP ab 249€ o. ALL-IN ab 285€ p. P. im DZ inkl. Schwimmbad, Sauna, Parkpl., tw. Blk., Inh. Khalifa Doghmani, Talblick 6, 01773 Altenberg, Tel.: 035052/610, www.hotelzumbaeren.com

Wir holen Sie von der Haustür ab! Spezialangebot für Senioren: 1 Wo. Urlaub im Erzgebirge, 7 x Ü/F, HP. Sie wohnen im Komfortzimmer. Lift im Haus. 469 € p.P. An- u. Abreise dienstags. Landhotel Osterlamm GbR, Talstr. 32 OT Waschleithe, 08344 Grünhain-Beierfeld (bei Schwarzenberg) Inh. Christine & Wolfgang Rehm ☎ 03774/76230 www.hotel-osterlamm.de

Timmendorfer Strand / Ostsee, moderne Ferienwohnungen, Haustiere erlaubt! ☎ 04503-8888610, www.ostsee-strand-bad.de

Sommerangebot! 2 P., 6 Ü/DZ 360€. Frühst. zubuchbar, 9,50€ p.P., 15 min bis Warnemünde. Hotel "Uns Voß-Hüsung", Reuterstr. 22, 18211 Bargeshagen, Inh. Axel Voß ☎ 038203-63384

SEEBAD WARNEMÜNDE - Zimmer mit Terrasse direkt am Strand, Blick auf Meer & Leuchtturm ☎ 0172-7957991

USEDOM

SEEBAD AHLBECK 05.08.-30.08. frei, 2 Personen ☎ 038378-28213, www.fewo-pommern-ahlbeck.de

Forsthaus Bansin - Angebot ab sofort bis 29.8.26: 7Ü/HP p.P. im DZ 600€, 5 Ü/HP p.P. im DZ 500€, 038378-29447 www.forsthaus-bansin.de, Forsthaus Bansin GmbH, GF: Holger Böhnstedt, Ahlbecker Chaussee 12, 17429 Bansin



Ostseebad Heringsdorf, familiengeführtes „Hotel am Gothensee“. Relaxen zu günstigen Preisen am Naturschutzgebiet Gothensee. Tel. 038378/33680 gothensee@web.de

URLAUB mit Hund! Ferienhäuser auf Usedom, komplett eingerichtet, 2-10 Gehminuten zum Strand ☎ 0172-3031191 www.lecher-gbr.de

Hotel Waldidyll in Zinnowitz mit tollen Angeboten!
20.6.-12.7. 5 Ü/HP 370 € 7 Ü/HP 505 € 13.7.-6.9. 5 Ü/HP 420 € 7 Ü/HP 580 € 7.9.-20.9. 5 Ü/HP 370€ 7Ü/HP 505€ 21.9.-15.10 5 Ü/HP 360€ 7 Ü/HP 470€ 16.10.-1.11. 5 Ü/HP 345€ 7 Ü/HP 415€ - pro Pers. im DZ, Fewo's u. Bungalows verfügbar. Hotel Waldidyll GmbH, Gf M. Lafin, 17454 Zinnowitz, Kneippstr. 16 www.hotelwaldidyll.de ☎ 038377-4550 info@hotelwaldidyll.de



DANKSAGUNG

Mandy Nitsche

geb. Reif
* 08.08.1977 † 06.05.2026

Wir möchten uns von ganzem Herzen bei allen Freunden, Nachbarn, Bekannten und Verwandten bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung
Dein René und Jonas
Deine Eltern Marion und Uwe
Deine Schwiegermutter Petra
im Namen aller Angehörigen,
Freunden und Bekannten

Im Juni 2026

*Was Du im Leben hast gegeben,
dafür ist jeder Dank zu klein.
Du hast gesorgt für Deine Lieben,
von früh bis spät, tagaus, tagein.*

Wir haben Abschied genommen von

Ruth Kipping

und möchten uns bei Allen die uns begleitet haben recht herzlich bedanken.

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Helmut
im Namen aller Angehörigen

bestattung · schulze

Bestattungshaus
Präkels

für Borna und Umgebung
Hausbesuche, jederzeit kostenfrei

☎ 03433 - 869 66 49
www.bestattungshaus-praekels.de
info@bestattungshauspraekels.de

*Tradition bewahren
Abschied neu gestalten*
Tag und Nacht für Sie erreichbar

**In den Wellen
die ewige
Ruhe finden.**

Anfragen auch gern
per WhatsApp!

Wir beraten Sie
gern zu Seebestattungen.

☎ 034206 / 7 83 19
☎ 0171 / 3 17 62 72

DANKSAGUNG

*Einschlafen dürfen, wenn man
das Leben nicht mehr
selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit
und Trost für alle.*

In stiller Trauer haben wir Abschied
genommen von

Gerhard Pätzold

* 17.02.1936 † 08.05.2026

und danken allen, die sich mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck
brachten.

Danke den Bewohnern des Pflegeheimes
Haus Wyhra Frohburg und dem
Pflegepersonal für die letzten
gemeinsamen Jahre.

Irtraud Pätzold und Familie

Benndorf, im Juni 2026

**Erinnert Euch an mich,
aber nicht an dunklen Tagen,
erinnert euch an mich in strahlender Sonne,
wie ich war, als ich noch alles konnte.**

KURT KLOPSCH

* 08.08.1938 † 13.06.2026

Von der Erde gegangen,
im Herzen geblieben.

Deine Tochter Ivy mit Heiko
Deine Enkelin Elisabeth mit Johannes

Die feierliche Urnenbeisetzung findet
am Dienstag, dem 30. Juni 2026,
um 11.00 Uhr auf dem Friedhof
in Geithain statt.

ANANKE DER BESTATTER

Ein erfülltes Leben ist zu Ende gegangen.
Liebe und Erinnerung ist das was bleibt.

Bruno Klimkeit

* 27.04.1937 † 27.05.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder
Sven mit Gabi
Grit mit Ronny
Imke mit Bernd
Deine Enkel
Sarah mit Sven und Luca
Eve mit Oliver
Yvette mit Otti
und Angehörige

Die Abschiednahme findet am
Freitag, den 26.06.2026, um 14:00 Uhr
auf dem Friedhof in Deutzen statt.

bestattung · schulze

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,
ging Du von Deinen Lieben fort.*

Wir nehmen Abschied von meiner lebensfrohen Mutti,
unserer lieben Oma, Uroma und Schwester

Rosel Jakob

* 26.07.1944 † 30.05.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Dein Sohn Rocco
Deine Enkelin Romina mit Jens, Felix und Moritz
Dein Enkel Kenny mit Familie
Deine Schwester Lisa mit Familie

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

bestattung · schulze

*Vorüber ist das, was Du empfunden,
was Dir das Leben schwer gemacht.
Vorüber sind die Leidenstunden,
die Du zum Schluss hast mitgemacht.*

Traurig, doch voller Dankbarkeit müssen wir Abschied
nehmen von unserer geliebten Mutti, Schwiegermutter,
Oma und Uroma

Edith Mauersberger

* 10. Juni 1931 † 14. Mai 2026

Im Herzen bleibst Du bei uns.
Deine Kinder mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit
Urnenbeisetzung fand in der
Nikolaikirche zu Kitzscher statt.

Torgau, im Mai 2026

*Gekämpft, gehofft und doch verloren.
Du warst so tapfer und stark,
hast alles gegeben bis zuletzt.
Nun bist du von deinem Leid erlöst.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen
wir Abschied von

Gunther Fickler

* 15.09.1954 † 31.05.2026

Für immer in unseren Herzen.
Deine Claudia mit Moritz und Maxi
Deine Elvira
Susan mit Marc,
Sophie, Leon, Jil und klein Nele

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

DANKSAGUNG

*„Es sind die glücklichen Momente und dein Lachen,
die für immer in unseren Herzen weiterleben“*

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Freunden, Nachbarn &
Wegbegleitern für die große Anteilnahme und die vielen Zeichen
der Verbundenheit, die wir beim Abschied von unserem lieben

ANDREAS GROßE

erfahren durften.

Danke für eine stumme Umarmung, für tröstende Worte
gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn
die Worte fehlten, für die vielen Blumen sowie für alle Zeichen
der Freundschaft und Wertschätzung.

Ein besonderer Dank den Feuerwehren Rathendorf, Ossa,
Narsdorf und Geithain, dem Feuerwehrverein Rathendorf,
Herrn Pfarrer Markus Helbig, dem Bläser sowie dem Bestattungs-
haus Pietät Pfeifer, insbesondere Herrn Kugler, für die feierliche
Gestaltung der Trauerfeier.

Du warst ein wundervoller Mensch,
wir werden Dich nie vergessen:
Dein Vati Reiner
Dein Bruder Thomas mit Deiner Zwecke
Deine Charlotte, Dein Alwin und Deine Josephine
Deine Schwägerin Karin

Rathendorf, im Juni 2026
Pietät Pfeifer

In Liebe und tiefer Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma,
Schwester und Tante

Anneliese Strauß

* 14. April 1934 † 5. Juni 2026
geb. Abel

In stiller Trauer
Sohn Ingolf
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Montag, den
6. Juli 2026 um 11:00 Uhr auf dem Friedhof
in Bad Lausick statt.

Begrenzt ist das Leben, unendlich die Erinnerung.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen
wir Abschied von

Lothar Krause

* 10.10.1936 † 09.06.2026

In stiller Trauer
Deine Frau Ruth
Dein Sohn Michael mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet im
engsten Familienkreis statt.

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort.
Nun ruhen Deine fleißigen Hände,
die tätig waren immerdar.
Du ahntest nicht, dass schon das Ende
für Dich so schnell gekommen war.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meiner lieben Frau, Mutti, Schwiegermutter, Oma,
Uroma, Schwester und Tante

Hannelore Kindler geb. Kahnt

geb. 21.11.1938 gest. 12.06.2026

In stiller Trauer
Dein Manfred
Dein Sohn Dr. Thomas Kindler mit Dr. Patrizia Kindler
Deine Tochter Kerstin mit Klaus
Dein Bruder Christian mit Familie
Deine Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 24.07.2026,
um 10.30 Uhr in der großen Feierhalle
des Krematoriums Altenburg statt.
Die Urne wird anschließend im Familienkreis beigesetzt.

Windischleuba, im Juni 2026

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.
Was bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung an viele
schöne Jahre.*

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann,
geliebten Papa, Schwiegervater und Opa

Helmut Petzold

geb. 11.04.1955 gest. 11.06.2026

In stiller Trauer
Deine Renate
Deine Tochter Silke mit Patrick
Deine Tochter Marion mit Thomas
Deine Enkel Tiara und Janne

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis
auf dem Friedhof in Elbisbach statt.

„Danke...“

...sagen Sie einfach und bequem
mit einer Anzeige
in Ihrer Tageszeitung

Weinet nicht, ich hab es überwunden,
bin befreit von meiner Qual.
Doch lasset mich in vielen Stunden
bei Euch sein so manches Mal.

Wir können nicht mehr miteinander
reden, nicht mehr miteinander
lachen. Was bleibt ist
Liebe und Erinnerung.

Wir nehmen Abschied von meiner
lieben Mutti, Schwiegermutter,
Oma Uroma und Tante



Gertraud Ullmann
*15. Mai 1935 † 4. Juni 2026 geb. Thurm

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Elke mit Rainer
Enkeltochter Anja und Urenkel Leon
Bernd mit Ilona


**Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 17. Juli 2026
um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Schönau statt.**

Anspruchslos und bescheiden war Dein Leben,
treu Dein Herz und fleißig Deine Hände.
Friede ist Dir nun gegeben,ruhe sanft und habe Dank.

GÜNTHER KELLER
geb. 26. Mai 1933 gest. 14. Juni 2026

In liebevoller Erinnerung
Deine Tochter Gudrun mit Wolfgang
Dein Sohn Gottfried mit Andrea
Dein Sohn Jens mit Carmen
Katrin mit Jörg
Deine Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am
Freitag, dem 3. Juli 2026, um 14:00 Uhr
auf dem Friedhof in Geithain statt.



ANANKE DER BESTATTER

DANKSAGUNG

*Anspruchslos und bescheiden
war Dein Leben, treu Dein Herz
und fleißig Deine Hände.
Friede ist Dir nun gegeben,
ruhe sanft und habe Dank.*

Herzlichen Dank
für die vielen Beweise der Anteilnahme
beim Abschied von unserem lieben

Günter Bachmann

Besonderer Dank
gilt dem Redner Herrn Max
und dem Bestattungshaus Hänsel.

**In liebevollem Gedenken
Seine Brigitte
im Namen aller Angehörigen**



Von dem Menschen, den wir lieben,
wird immer etwas in unseren Herzen bleiben,
etwas von seinen Träumen, etwas von seiner Hoffnung,
etwas von seinem Leben, alles von seiner Liebe.

Detlef Golus
* 03.04.1961 † 11.06.2026



In stiller Trauer
Deine Carmen
Deine Mama
Deine Kinder mit Familien
Deine Geschwister mit Familien

Geithain, im Juni 2026

ANANKE DER BESTATTER

*Die Sonne scheint weiter,
auch wenn wir sie nicht immer sehen können.*
(Rainer Maria Rilke)

Deine Liebe, Wärme und Stärke
wird unsere Herzen immer mit dir verbinden.

Wally Hübner
geb. Schirrmann
* 17.01.1941 † 06.06.2026

In unendlicher Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Ilka mit Guido und Familie
Dein Sohn Gerit mit Kathrin und Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Samstag, den 04.07.2026 um 10:00 Uhr
auf dem Friedhof in Pegau statt.



Danksagung

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie
hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

Wir haben Abschied genommen von
meiner Frau, unserer Mutter, Großmutter, Urgroßmutter

Jutta Hertel
geb. Wendler
* 23.12.1932 † 06.05.2026

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns
verbunden fühlen und ihre liebevolle
und sehr persönliche Art zum Ausdruck brachten,
danken wir von Herzen.

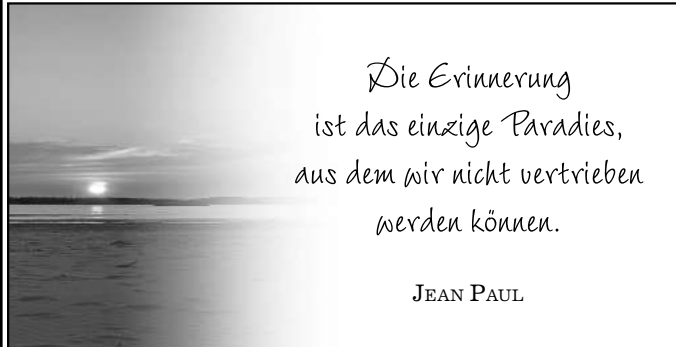
Ein besonderer Dank gilt
dem Pflegedienst der Diakonie Pegau
dem Trauerredner Herrn Wittig
und dem Bestattungsinstitut Kommuna

**In liebevoller Erinnerung
Dein Siegfried
Deine Kinder, Enkel und Urenkel**



*Die Erinnerung
ist das einzige Paradies,
aus dem wir nicht vertrieben
werden können.*

JEAN PAUL



Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt man einen Menschen
verliert, es ist immer zu früh und es tut immer weh.

**Erika
Fischer**
*18.06.1935 *12.06.2026

Du wirst uns sehr fehlen.
Deine Tochter Karin mit Michael
Dein Sohn Uwe mit Steffi
Deine Enkelkinder
Ronny mit Susi
Melanie mit Sebastian
Kristin mit Maik
Tommy
und deine Urenkel

Die Trauerfeier findet am 10.07.2026 um 14 Uhr auf
dem Friedhof in Deutzen statt. Bitte sehen Sie von
liebgemeinten Blumen- und Kranzspenden ab.



Leuchtende Tage.
Nicht weinen, dass sie vorüber,
lächeln, dass sie gewesen.

Konfuzius

ANDRÉ STRIGAN
* 12.02.1974 † 23.05.2026

In Liebe bleiben zurück

Deine Eltern Ingeborg und Gerald
Dein Bruder Timo
im Namen aller Angehörigen

Die feierliche Urnenbeisetzung findet
am Donnerstag, dem 2. Juli 2026,
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof
in Breitenborn statt.



ANANKE DER BESTATTER

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst Du von Deinen Lieben fort.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.*

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von

**Beate
Weidinger**
* 09.10.1949 † 24.05.2026

In stiller Trauer
Dein Bernd mit Manuela
Deine Corinna mit Robert
Dein Enkel Felix mit Diana
Dein Enkel Lorenz mit Miriam
Dein Enkel Franz

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am Montag,
den 29. Juni 2026, um 11.00 Uhr
auf dem Friedhof in Borna statt.
Von Blumen- und Kranzspenden
bitten wir abzusehen.



bestattung · schulze

*Ein langes Leben ist wie ein erfüllter Tag,
der am Abend in Frieden ausklingt.*

GEORGE Bestattungshaus

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen
nehmen wir Abschied von unserem lieben Vati,
Schwiegermutter, Opa und Uropa

**Gerhard
Dathe**
*24.03.1934 †01.06.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Tochter Monika mit Klaus
Deine Enkel René und Marco
Deine Urenkel Emily mit Fred
Vivienne, Linus, Lasse, Malte, Luca und Lucy
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 06. Juli 2026
um 11:00 Uhr auf dem Friedhof in Borna statt.



*In dem Moment, in dem man erkennt, dass den
Menschen, den man liebt, die Kraft zum Leben verlässt,
... wird alles still.*

Traurig nehmen wir Abschied von

Renate Straube
* 26.05.1936 † 02.06.2026

In liebevoller Erinnerung
Dein Sohn Andreas mit Gudrun
Deine Enkel Doreen mit Marc & Christian

Die Trauerfeier findet am 27.06.2026
um 13:00 Uhr auf dem Friedhof in Kitzen statt.

Wir bitten von Blumen- und Kranzspenden
abzusehen.



**Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.**

GEORGE Bestattungshaus

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied von
unserem lieben Vati und Opa

Werner Topp
* 22.09.1938 † 30.05.2026

In stiller Trauer
Dein Sohn Heiko
mit Rommy & Jennifer
Im Namen aller Angehörigen

Die Beisetzung findet
am 07. Juli 2026 um 15 Uhr
auf dem Friedhof Groitzsch statt.




Wenn der Job krank macht

BERUFSBEDINGTE BESCHWERDEN: Warnsignale ernst nehmen und handeln

REGION. Krach und UV-Strahlung auf der Baustelle, Staub in der Werkhalle, Chemikalien im Friseursalon oder ständiges Knien und Bücken beim Verlegen von Bodenbelägen: Viele Menschen merken erst spät, dass ihre Beschwerden mit dem Job zusammenhängen. Denn Berufskrankheiten entstehen meist schleichend – oft über Jahrzehnte hinweg, zu nennen sind etwa Lärmschwerhörigkeit, heller Hautkrebs oder Beschwerden des Bewegungsapparats. In manchen Berufen treten zudem Atemwegserkrankungen gehäuft auf.

DIE URSACHEN LIEGEN OFT JAHRZEHNTE ZURÜCK

Grundsätzlich sind Arbeitgeber und Ärzte verpflichtet, den Verdacht auf eine Berufskrankheit an die gesetzliche Unfallversicherung zu melden. Doch auch Betroffene selbst oder Krankenkassen können ein Verfahren anstoßen. Das ist wichtig, denn viele Erkrankungen werden zunächst nicht mit dem Beruf in Verbindung gebracht, wie Claudia Acker, Leiterin des Fachcenters Unfallversicherung der IKK classic, erklärt: „Wenn jemand heute erkrankt, liegt die Belastung nicht selten 20, 30 oder 40 Jahre zurück.“ Wer glaubt, dass Beschwerden mit früheren oder aktuellen



Langes Stehen und eine einseitige Körperhaltung wie im Friseurberuf können langfristig zu Beschwerden führen. Foto: Igor Aleksander

beruflichen Belastungen zusammenhängen könnten, sollte Symptome und Tätigkeiten möglichst genau dokumentieren und ärztlich abklären lassen. Einzelne Krankenkassen wie die IKK classic stehen Versicherten beim Anerkennungsverfahren zur Seite: Sie unterstützen bei den Unterlagen, sammeln Informationen zur Arbeitsgeschichte und begleiten jeden Schritt. „Als Krankenkasse übernehmen wir dabei eine wichtige Lotsenfunktion, aber auch eine Vorleistung: Wir tragen selbstverständlich

zunächst die Behandlungskosten, bis geklärt ist, ob es eine Berufskrankheit ist“, erläutert Michaela Eichberg, Leiterin Team Berufskrankheiten der IKK classic.

BEHANDLUNGEN OHNE ZUZAHLUNGEN

Denn die Anerkennung als Berufskrankheit kann große Vorteile bringen. So übernimmt in diesem Fall die gesetzliche Unfallversicherung Behandlungskosten ohne Zuzahlungen, zahlt

Verletztengeld statt Krankengeld und unterstützt bei Rehabilitationsmaßnahmen oder notwendigen Umschulungen. Weitere Informationen dazu finden sich etwa unter www.ikk-classic.de. Wichtig ist zudem die präventive Wirkung solcher Verfahren. Schon der Verdacht auf eine Berufskrankheit kann dazu führen, dass Arbeitsplätze sicherer gestaltet werden – etwa durch besseren Gehörschutz, ergonomische Anpassungen oder gezielte Vorsorgeangebote.

DJD

Ferienjobs immer mit Vertrag

DÜSSELDORF. Jugendliche sollten bei Ferienjobs laut dem Deutschen Gewerkschaftsbund in NRW nur mit gültigem Vertrag antreten. „Ohne Vertrag geht gar nichts – das sollte immer Regel Nr. 1 sein“, sagte der Bezirksjugendsekretär Andreas Jansen in Düsseldorf. Darin sollte vorab schriftlich festgelegt werden, welche Aufgaben, Arbeitszeiten und Bezahlung vereinbart sind.

„Schlechte Bezahlung und Verstöße gegen Arbeitsschutzgesetze sind auch bei Ferienjobs ein absolutes No-Go“, betonte der Gewerkschafter. Am 20. Juli beginnen in NRW die Sommerferien. Jansen verwies auf das Jugendarbeitsschutzgesetz. Demnach sind für Jugendliche schwere körperliche oder gefährliche Arbeiten verboten. Mit

13 und 14 Jahren dürfen Kinder zudem in der Regel nur bis zu zwei Stunden am Tag leichte und geeignete Arbeit tun und brauchen dafür die Zustimmung der Eltern. Jugendliche zwischen 15 und 17 Jahren dürfen maximal acht Stunden am Tag und 40 Stunden in der Woche in den Ferien arbeiten, allerdings nur zu bestimmten Tageszeiten. Schulpflichtige Jugendliche

dürfen laut DGB zudem nicht länger als vier Wochen pro Jahr in den Ferien jobben. Zudem sollten Pausenzeiten und Tarifverträge eingehalten werden. Der Mindestlohn von 13,90 Euro gelte bei Ferienjobs nur für Jugendliche ab 18 Jahren. Bei Problemen können sich auch Ferienjobberinnen und -jobber an die Gewerkschaften wenden.

EPD

Traueranzeigen

Ein einfaches Danke ist viel zu klein, für all deine Liebe, so ehrlich, so rein. Mit Humor und Fleiß hast du vieles vollbracht, mit Mut uns gezeigt, was das Leben ausmacht. Jetzt hast du deine Hand in die seine gelegt, wo Liebe euch nun auf ewig bewegt. Eure Lebensgeschichte bleibt unser Geleit, wir tragen im Herzen diese schöne Zeit.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, der besten Oma und Freundin

Marion Sommerweiß
Geb. Spieß
* 27.07.1955 + 02.06.2026

In Liebe und Dankbarkeit
**Dein Ron mit Denise und Leo
Deine Familie und Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung, findet am Dienstag, den 07.07.2026 um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Profen statt.

Ganz still und leise ohne ein Wort, gindest Du von Deinen Lieben fort.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Ursula Kalbitz
* 12.07.1939 + 11.06.2026

In stiller Trauer
**Deine Kinder
Steffi, Lutz, Uwe und Knut
mit Familien
im Namen aller Angehörigen**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Steinbach statt.

bestattung - schulze

*Wenn die Zeit endet,
beginnt die
Ewigkeit.*

Im gesegneten Alter von 100 Jahren verstarb meine liebe Mutter, unsere Oma, Uroma, Ururoma und Tante

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr. Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die niemand nehmen kann.

Johanna Thielecke
geb. Zindler
geb. am 13. März 1926
gest. am 04. Juni 2026

In stiller Trauer:
**ihre Tochter
ihre Enkel und Urenkel mit Familien
sowie alle Angehörigen.**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 03. Juli 2026, um 11:00 Uhr auf dem Friedhof in Böhlen statt. Von liebevoll zugedachtem Blumenschmuck bitten wir Abstand zu nehmen.

STELLENANGEBOTE

WEITERE BERUFSFELDER

Escort-Agentur
sucht Damen jeden Alters bei freier Zeiteinteilung und gutem Verdienst.
☎ 0176 / 22152212

Arbeiten am Flughafen Leipzig/Halle Ges. wird für die Logistik und Security. Auch ohne Vork. willkommen! Infos: ☎034204/704650; leipzig@gaetan.aero

Wäscherei Volkert Borna sucht:

- Mitarbeiter & Aushilfsfahrer (m/w/d)

auf 603 € Basis für unsere Wäscherei

Bewerbungen bitte unter info@textilpflege-volkert.de oder telefonisch unter 03433/803317.

HAUS-/REINIGUNGSPERSONAL

Freundliche Haushaltshilfe in Borna gesucht - ca. 12h/ Monat. Wir sind ein berufstätiges Ehepaar und freuen uns über Unterstützung im Haushalt auf Minijob-Basis. Melden Sie sich gern unter: ☎ 0170 911 2127

35 Jahre UNIVERSUM GmbH
Priv. Berufsbildungs-Akademie und Berufsfachschule für Pflegefachberufe

Freie Ausbildungsplätze zur/zum staatlich anerkannten

- 1. Pflegefachfrau/-mann** ab 01.09. für Alten-, Kranken- u. Kinderpflege
- 2. Krankenpflegehelfer/in** ab 01.08. (Verkürzung auf Antrag um ein Jahr möglich!)

Zertifizierte Aus- und Weiterbildungen durch

3. Ausbildung zur Betreuungskraft in Pflegeeinrichtungen (ab 27.07., 3 Monate, 160 Std., davon jeweils 2 Tage Theorie und 2 Tage Praktikum pro Woche im Pflegeheim). Auch für Ältere + Arbeitslose!

Ansprechpartner: Dr. paed. habil. Gerald Voß (Schulleiter), Frau Schirmer (Prokuristin)
Angerstraße 42E, 04177 Leipzig
info@universum-akademie.de ☎ 0341/4229754

Zusteller (m/w/d) für die Gebiete:
04651 Bad Lausick
04654 Frohburg

Für die MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH suchen wir

Zusteller (m/w/d) für den SachsenSonntag

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst neben Ihrem Job? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Sie sind:
• mindestens 16 Jahre alt
• zuverlässig und pünktlich

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

• www.lokalboten.de
• sofort.bewerben@lokalboten.de
• oder telefonisch unter 0341 2181 3270

MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

EINSTEIGEN & DURCHSTARTEN!
WIR SUCHEN DICH (m/w/d) in Voll- & Teilzeit!

Jetzt bewerben und durchstarten!
Tel.: 0371-9093-10

Das ist Deine Chance auf Veränderung mit Perspektive, großer Vielfalt, Weiterbildungsmöglichkeiten und Aufstiegschancen.

Zur Verstärkung unseres Team in Borna suchen wir Kollegen als:

Verkäufer & Kfz-Aufbereiter (m, w, d)

Jetzt anrufen unter 0371-9093-10 oder Mail senden an: bewerbung@hyundai-chemnitz.de.

Autohaus Hirsch GmbH
Am Wilhelmschacht 25 • 04552 Borna
www.hyundai-hirsch.de

STELLENANGEBOTE

WEITERE BERUFSFELDER

Diakonie
Leipziger Land

Keine Lust mehr auf Frust an der Tankstelle und weite Wege?

Willkommen in unseren Teams – direkt bei Ihnen um die Ecke!

Wir suchen Sie als **PFLEGEFACHKRÄFTE** für unsere ambulante und stationäre Altenhilfe in Borna | Colditz | Grimma | Groitzsch | Naunhof | Pegau | Regis-Breitungen.

www.diakonie-leipziger-land.de



In unserem Verbund: **Heimverbund Leipziger Land gGmbH**

Bild links: © LG Photography – Fotolia.com

BEKLEIDUNG

1A Alter Kürschner sucht Pelze aller Art, zahle bis 5000 €, seriös und diskret. Marco Peter ☎ 0176-84030684

TIERMARKT

Verkaufe eine 10 Mo. alte, sehr kleine Hündin und eine 17 Wo. alte Chihuahua Hündin, evtl. zusammen oder auch einzeln. Nur ernstgemeinte Nachfragen ☎ 0176/41311014

Kleine Katzen abzugeben, Preis VB. ☎ 0172/6993727



Sie sucht ihn

Nadine, 48 J., sehr hübsch, gepflegt, eine aufgeschlossene, sympathische Frohnatur. Ich bin gerne in Bewegung, lache viel und entdecke lieber Neues, als stehen zu bleiben. Ich mag Menschen, die ehrlich sind, sich selbst nicht zu ernst nehmen und wissen, was sie wollen ohne verbissen zu sein. Mein Leben ist gut, aber zu zweit darf es gerne noch schöner werden. Wen ich suche? Einen Mann mit Humor, Charme und Haltung. Jemand, der auch mal ausschlafen kann, aber genauso Lust hat, etwas zu unternehmen. Der weiß, dass eine gute Beziehung aus Vertrauen, Respekt und auch mal einem ehrlichen „Sorry“ besteht. Wenn du Dich angesprochen fühlst, freu ich mich auf ein Kennenlernen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Eva, Anfang 80, verwitwet, bin eine hübsche, liebevolle ehemalige Krankenschwester und eine fleißige Hausfrau, habe eine schlanke Figur mit schöner Oberweite. Ich koche und backe gut und verwöhne gern. Ein ebenso einsamer Witwer, passenden Alters, wäre genau der Richtige für mich. Ich erwarte Ihren geschätzten Anruf. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Suche einen lieben Mann bis 85 Jahre! Monika, 72/157, Witwe, ehemalige Kauffrau, keine Reisetante, viele denken, die meinen früheren Beruf hören, ich bin eine eingebilte, feine Dame. Ganz im Gegenteil, ich bin immer bodenständig geblieben. Ich liebe Gartenarbeit, rätseln gern, bin eine gute Hausfrau, mag Volksmusik, fahre gern mit meinem Auto, bin gesund, und sexuell auch noch recht aufgeschlossen. Mir ist es egal ob Sie schlank oder kräftig sind, selbst eine kleine Behinderung würde mich nicht stören, nur sollten Sie es wirklich ehrlich meinen. Da ich nicht ortsgelassen bin, könnte ich auf Wunsch auch zu Ihnen ziehen. Bitte rufen Sie an, ich freue mich auf Sie. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

IMMOBILIENKAUFGESUCHE

HÄUSER

Suche Einfamilien-, Doppel- und Reihenhäuser in und um Leipzig für Kunden. Sie denken über Verkauf nach? Telefonische Ersteinschätzung unter ☎ 0341/ 2563039

Sie wollen ihr Haus verkaufen? Wir finden den passenden Käufer für Sie. Rufen sie uns an ☎ 03433 - 219 571 Wölkchen-Immobilien- Ralf Wölk

Doris, 75/160/76, Witwe und einfache Frau, möchte nicht jeden Tag so einsam und allein verleben und fasse jetzt den Mut mit dieser Anzeige. Vielleicht bin ich Ihnen zu fräulich, habe trotzdem eine gute Figur, stelle keine großen Ansprüche, bin keine Reisetante und liebe das einfache Leben bei guter Hausmannschaft. Mich zieht es nicht in die Ferne, nicht ins Theater, liebe aber die Volksmusik. Habe ein kleines Auto, bin bei Sympathie umzugsbereit. Rufen Sie bitte jetzt an ☎ 0341/ 2563039

Bildschöne Physiotherapeutin, 45/165, blonde, mittellange Haare, natürlich und gepflegt, offen für Neues, ein Familienmensch, häuslich und kinderlieb, ist nach einer großen Enttäuschung wieder ganz allein. Ich wünsche mir nur einen lieben und treuen Partner, am liebsten für immer. Ich möchte Dich mit all meiner Zuversicht und deinen Wünschen und Zielen unterstützen. Glaube mir, ich bin treu und bestimme eine Frau, um die Dich viele beneiden werden. Ruf bitte an **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Wo ist der Mann mit Format für eine feste Verbindung? Ich bin Margret, 63 Jahre, mit langen braunen Haaren, herzlich und ein Gefühlsmensch. Ich werde optisch jünger geschätzt, bin attraktiv, häuslich und unkompliziert. Ich liebe Spaziergänge, Auto fahren, kulturelle Veranstaltungen und die Gemütlichkeit. Ich bin kein Party-Mensch, sondern genieße lieber die Ruhe ob bei einem guten Essen auf der Terrasse, beim Ausgehen oder bei schönen gemeinsamen Unternehmungen. Ich suche einen Herrn, der Wert auf Beständigkeit legt. Ich wünsche mir eine lebenswürdige Person, die einer Frau mit ihrer souveränen Art Sicherheit und Geborgenheit schenkt. Ich bin nicht zwingend ortsgelassen und bereit, für den richtigen Partner einen neuen Weg einzuschlagen. Wichtig: Ich suche keine Abenteuer und keine flüchtigen Bekanntschaften. Mir geht es um eine ernsthafte Verbindung, in der ein Wort noch zählt, man füreinander einsteht und Taten mehr zählen als nur Worte. Wenn du ein loyaler Mann mit Herz und Format bist, freue ich mich über deinen Anruf. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Attraktive Witwe, 65 Jahre, sehr hübsch, fürsorglich und liebevoll, unkompliziert, anpassungsfähig, mag Reisen, Gartenarbeit, kann kochen und backen, möchte nicht im Internet suchen, sie sucht einen Freund oder Partner zum Pferde stehlen! **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Suchen EFH/DHH/MFH und Grundstücke für Kunden. Deutsche Bank Immobilien GmbH ☎ 03433/8698011

ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

Suche dringend f. vorgemerkte Kunden EFH/MFH u. Grundstücke, san., unsa., Imm. Ilschner ☎ 015202/565933

MIETANGEBOTE

3 ZIMMER

Geithain, helle 3-Raumwhg. mit Balkon u. Stellplatz, 72 m², 6 Fam.-Haus, Keller, Gartennutzung, ruhig u. zentrumsnah. ☎ 0171-7447372

WOHNEN FÜR SENIOREN

DRK - Betreutes Wohnen EIB, Ostbahnhofstr. 20A 1-2 R-Whg mit Betreuung, 01776889854, info@mietschloss.de

Anrufen und Verlieben!

Carola, 67 Jahre, Witwe, in jeder Beziehung allein. Was hilft finanzielle Sicherheit, wenn das Herz schwer ist, die Seele leer ist und die Wände einen fast erdrücken. Möchte den Rest meines Lebens nicht mehr allein verbringen. Bin tierlieb, sehr naturverbunden, reise gern aber selten, denn ich habe meinen Mann 11 Jahre lang gepflegt. Fahre selbst Auto und bin eine gute Hausfrau und Köchin. Bitte rufen Sie bei ehrlichem Interesse an. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Lieber Herr passenden Alters gesucht! Mein Name ist Helga, Ende 70/158, habe bis zur Rente als Physiotherapeutin gearbeitet, bin eine junggelebte Witwe mit einer sehr schönen weiblichen, zierlichen Figur und mit einem liebevollen Herz. Gerne möchte ich einen lieben Mann umgarnen, für den Treue, Vertrauen und Ehrlichkeit keine leeren Worte sind. Zu zweit macht alles viel mehr Spaß. Ich bin eine bescheidene, fürsorgliche Frau und stelle keine Ansprüche. Mein Problem ist nur die Einsamkeit. Ich habe keine Kinder, sehe gut aus, fahre gern mit meinem kleinen Auto, mag ein gemütliches Zuhause, Musik, Gartenarbeit und würde mich über Deinen Anruf freuen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Bildhübsche Simone, 57/167, hatte es schon einmal mit einer Anzeige versucht, leider hat sich keiner gemeldet. Versuche es heute das letzte Mal! Bin eine ganz liebe und natürliche Frau, mit sportlicher, schlanker Figur. Fühle mich nach großer Enttäuschung sehr einsam und schon fast verzweifelt. Möchte mich so gern neu verlieben, in einen ehrlichen, treuen Mann. Über ein persönliches Treffen würde ich mich sehr freuen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Handwerker David, 53 Jahre, groß und gutaussehend, sehr sympathisch, unternehmungslustig, treu und ehrlich. Er ist bereit für einen Neubeginn, möchte endlich wieder Liebe geben und sie empfangen. Ein zärtlicher Mann mit gutem Beruf wartet auf deinen Anruf. Du brauchst keine Traummaße zu haben, Herz und Gefühl sind für ihn wichtig. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Daniela, 35/165, ledig, Altenpflegerin. Ich suche keinen Märchenprinzen, sondern einen ganz normalen, jungen Mann, gerne Arbeiter oder Handwerker, Hauptsache treu und ehrlich. Ich habe lange, dunkle Haar und bin, wie ich oft höre eine hübsche, sympathische Frau. Ich gehe nicht gerne in Discos und beruflich habe ich fast nur mit Frauen zu tun, deshalb ist es für mich sehr schwer einen lieben Partner kennen zu lernen, mit dem ich schmusen, lachen, träumen und zärtlich sein kann. Ich bin bescheiden, treu, fröhlich, unkompliziert und möchte für Dich da sein. Bitte ruf an, wenn Du es ehrlich meinst! **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Die Zeit zu zweit verbringen – ach wäre das schön! Daniela, 55 Jahre, Witwe, bin bildhübsch mit schulterlangen, blonden Haaren, lieb und fit, mag es ordentlich und sauber, kann gut kochen und möchte nicht mehr allein sein, suche einen lieben Mann, würde auch umziehen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Er sucht Sie

Ein besonderer Mann, sucht eine besondere Frau. Sven, gesch., 51/180/78, gepflegtes Äußeres, Handwerker mit kleinem Handicap, natürlich, bodenständig, reiselustig, sportlich, wünscht sich eine liebe natürliche, aufgeschlossene, naturverbundene Frau, der Oberflächlichkeiten und Äußerlichkeiten nicht das Wichtigste sind – eine die mit dem Herzen gut sieht. Sie sollte im passenden Alter sein, damit einem gemeinsamen Lebensabschnitt nichts im Wege steht. Anrufe über **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Handwerker David, 53 Jahre, groß und gutaussehend, sehr sympathisch, unternehmungslustig, treu und ehrlich. Er ist bereit für einen Neubeginn, möchte endlich wieder Liebe geben und sie empfangen. Ein zärtlicher Mann mit gutem Beruf wartet auf deinen Anruf. Du brauchst keine Traummaße zu haben, Herz und Gefühl sind für ihn wichtig. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

Neue Fachärztin für Allgemeinmedizin und Arbeitsmedizin ab 01.06.2026 in Geithain!

Dr. med. Marie-Elisa Kämpfe
Fachärztin für Allgemeinmedizin/Arbeitsmedizin
ÜBAG Voigt / Dr. Jacobi
August-Bebel-Str. 4, 04643 Geithain
Tel. 034341/41404
geithain@arztpraxis-voigt.de
arbeitsmedizin@arztpraxis-voigt.de
www.arztpraxis-voigt.de

Sprechzeiten
Mo/Die/Mi/Fr 08:00 – 11:30 Uhr
Do 08:00 – 10:00 Uhr
Mo 14:00 – 16:00 Uhr
Die 15:00 – 18:00 Uhr
Do 15:00 – 17:00 Uhr
und nach Vereinbarung

DIENSTLEISTUNGEN

Dachheld bietet an

Dachsanierung, Isolierungen, Fassaden/Verkleidung, Reparatur, Dachrinnen, Garage, Carport, Trapezblech, Montierung. Tel. 0176-42559974

Kostenlos !! Haushaltsauflösungen
Kostenlos ! Wohnungsauflösung, Keller-Garagenber. - bei Ankauf von verwertbaren Gegenständen. ☎ 0172/3635865

Rekord-Brikett Sommerpreise, bis Keller geliefert. BH Enzel, ☎ 0341-8620285 brennstoffhandel-enzel.de

Malerbetrieb - freie Kapazitäten, kurzfristige Termine, faire Preise. ☎ 0152-5589 2873, mbc-immo.de

Hecke und Bäume verschneiden und entsorgen, Rasen mähen. Kostenlose Vorort-Besichtigung ☎ 0177/ 2171273.

Blitzentrümpel.+Allroundhandwerker f. Haus- u. Gartenarb., Kleintransp.+ Renovierg.,Grünschnittabhol., Zaunbau, Laub, Hecke, Baum. ☎0176-22616786

Fliesenlegerarbeiten, Zaunbau, Entrümpelungen, kostenlose Vorortbesichtigung, Fa. DLS 0177/2171273

Hecken und -Baumschnitt / Entfernung, Mäh- und Gartenarbeiten, kostenlose Vorortbesichtigung ☎ 0176/32813973

Zäune & Tore aus Polen- feuerverzinkt & pulverbeschichtet. Schmiedeeisen, Doppelstabmattenzäune, E-Antriebe u.v.m. Günstige Preise. Kostenlose Beratung & Vermessung vor Ort. Firma Goldhammer, Tel. 01525 / 1522210 www.goldhammer-zaune.eu

1-2-3 Polstererei: Werterhalt. statt Neukauf! Auto/Bootsattl. uvm., Fachbetrieb Reinhardt, Weißbafels Tel.: 03443/337555.

Renoviere Ihre 4 Wände, Fussboden, Decke und vieles mehr! Kostenlose Vorort Besichtigung Tel.: 0177/ 2171273

MÖBEL/HAUSRAT

Kaufe!!! Trödel, Kristall, Möbel, Zinn, Porzellan, Puppen, Teppiche, Uhren, Taschen, Bücher, Münzen, Schmuck, Näh- u. Schreibm. ☎ 0157-55340535

Ank. altdeutscher Möbel, Münzen, Uhren, Sammelstassen, Zinn, Bestecke, Bücher u. Kristall. ☎ 0177/967 86 42

Kaufe alles Alte und Schöne, alte Möbel, Porz., Kristall, Nähm., Uhren, Münzen auch DDR/DM, Briefmarken, Schmuck, Tischwäsche, hist. Militärgenestd. (Stahlhelme, Orden, Fotos) Gemälde, Bücher, Eisenbahn, Modellautos, Bestecke auch ganze Nachlässe u. Sammlungen Tel. 01624 206222

Hallo! Ich bin Patrick, 44/186 und suche eine liebe Frau passenden Alters. Ich bin einsam und möchte mich wieder neu verlieben und Spaß am Leben haben. Ich bin naturverbunden, unternehmungslustig, offen für Neues, mag alles was mit Wasser zu tun hat (angeln, Boot fahren, schwimmen), Konzerte und Veranstaltungen oder auch nur schön essen gehen. Ich stehe beruflich und privat fest im Leben (Job, PKW, EFH), bin eigenständig, unabhängig, tolerant und kompromissbereit. Wenn Du (gern auch mit Kind) bodenständig & verständnisvoll bist und kein Problem damit hättest, dass Du mich aller 14 Tage mit meiner 11jährigen Tochter telst, melde Dich doch einfach für ein Kennenlernen. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Lehrausbilder, 75/178, Witwer, ein attraktiver, gepflegter Mann, mit grauem Haar, aber fast schon mutlos. Im Grunde bin ich ein zufriedener Mann, wenn da nicht der Wunsch wäre mit einer lieben Dame zu plaudern, gemeinsam zu verreisen und ganz langsam eine harmonische Freizeitbekanntschaf aufzubauen. Ich bin NR/NT und fahre gern mit meinem Auto. Spazierern, verreisen, die Liebe zur Natur, Musik, den Haushalt selber bewältigen, all das sind so meine Interessen. Wenn ich Ihnen die Hand hilfreich reichen und mit Rat und Tat zur Seite stehen darf, dann rufen Sie doch bitte an, auch wenn Sie sich überwinden müssen. Wir wollen beide eine Freundschaft, bei der jeder seine Wohnung behält. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Bernd, 69 Jahre, 179 cm, Witwer, NR. Wenn man seinen Partner verloren hat, weiß man, wie sich Einsamkeit anfühlt, besonders an den Wochenenden oder in dieser Jahreszeit mit langen Sommerabenden, bevor es dunkel wird. Auch wenn die Kinder es gut meinen, leben sie ihr eigenes Leben, was ja auch richtig ist. Doch wir müssen unser Leben selbst in die Hand nehmen und nach vorn schauen. Ich bin kein Stubenhocker. Ich unternehme viel, reise gern, liebe Musik, Gartenarbeit und die Natur. Aber egal, was man macht – allein ist vieles nur halb so schön. Ich suche eine nette Frau passenden Alters, die Lust hat, etwas gemeinsam zu unternehmen. Vielleicht beginnt alles mit einer Freundschaft – und wir schauen dann, wohin es führt. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

„Im Zauber eines Endes verbirgt sich ein neuer Anfang.“ Wünschst Du dir auch eine echte Familie? Kai, 48 Jahre, 1,88 m groß, dunkle Haare, sportlich und attraktiv, ist durch einen Schicksalsschlag alleinerziehender Vater geworden. Nun möchte er einen neuen Lebensabschnitt beginnen – mit einer Partnerin an seiner Seite. Er ist ein tiefgründiger, kommunikativer und unternehmungslustiger Mann, auf den man sich verlassen kann. Kai liebt Bewegung und ist gerne unterwegs – ob mit dem Motorrad, Fahrrad oder Auto. Sein Musikgeschmack reicht von Rock und Metall bis hin zur Klassik. Sport spielt eine wichtige Rolle in seinem Leben, Fitness, Powerwalking und Kampfsport gehören fest dazu. Vor allem aber ist er ein liebevoller Vater, der für sein Kind da ist und vielleicht bald für Dich! Melde Dich. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Ich mit „3 H“ – Hirn, Humor, Haus, suche Dich, damit unser Leben abwechslungsreich wird! Bin leider plötzlich verwitwet, aber vom Typ her sehr humorvoll und ich glaube gerade in dieser Zeit sollte man diesen auch nicht verlieren. Bin Toni, 55 Jahre, berufstätig, mit Hof und Hund, nur Du fehlst noch zum Glück. Wenn Du mich kennenlernen möchtest und wie ich unternehmungslustig und spontan bin und ebenfalls die Zweisamkeit anstrebt, melde Dich doch bitte über diesen Weg. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

BEKANNTSCHAFT

SIE SUCHT IHN

Suche Mitbewohner für mein Leben mit Humor, der auch mal die Spülmaschine ausräumt. Sie 67 Jahre, kein Oma Typ, sucht für alles Schöne und mehr gepflegten Partner. Anrufe WhatsApp 0179/7339875

Bezaubernde Witwe vom Land, Simone, 69 J., tolle Figur, rüstige Autofahrerin, etwas vollbusig, sucht lieben, treuen Mann. Auch älter. ☎ FKS 0152/53082064

Hannelore 76 J. einf., bodenständige Frau, keine Reisetante, Int. f. Haus u. Garten su. Mann bis M. 80, fahre Auto - nicht ortsgb. SD 0178-8842844

Ich bin Ilona 75 eine einsame Witwe u. suche einen Mann bis 86, bin zierl., hübsch u. umzugsbereit, fahre Auto, kann kochen u. würde den Haushalt übernehmen. ☎ 0152 - 32716830 W.ek.

ER SUCHT SIE

Mitbewohnerin für kuscheliges Leben gesucht. Er, 60 Jahre jung, 178cm Wieder zusammen alles Schöne erleben. Umzugsbereitschaft erw. RM Wurzen, Anrufe WA 01621751653

Gib unserem Glück eine Chance! Kurt, Witwer, 71 J./Ostthür., gepfl. Äußeres, rüstig, mit Auto + FS, freut sich auf den Anruf e. lieben Frau. Bitte über ☎ FKS 0152/53082064

Junger Mann 51 J. sucht junge Frau für erotische Treffen und zärtliche Stunden zu Zweit. Vielleicht auch gemeinsame Freizeitgestaltung. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☎ XZ 3108954

Gemeins. Erlebnisse statt gemeins. Wohnung, Norbert 76, Witwer, fit, kein Opaty, NR, NT, fahre Auto, u. suche eine Frau für schöne Freizeitaktivitäten, ohne Sex. ☎ 0152 - 32716830 W.ek

Alleinsein ist die Hölle!
Es gibt Singletreff - einfach unter Menschen. Da lernt man sich ohne PV in gemütlicher Runde kennen. ☎ 034362/3 32 37

WEITERSAGEN!

Attr. schlanker Mann Mitte 50 sucht schlanke Frau bis 65J. für feste Beziehung. ☎ 0176 65118846

Suche symp., junge Frau zw. 45 und 58 J.. Ich bin 58J./1,83m/schlank/NR mag Garten und Natur. Telefonnr. wäre angenehm. SMG, Peterssteinweg 19, 04107 Leipzig ☎ XZ 3108883

Er, Ende 60, Ostseefan u. Gartenfreund, sucht häusliche Partnerin. Mehr über ☎ 03425/852282, MPV.

KONTAKTBÖRSE/EROTIK

Massagestudio Katrin - in Wurzen. Top Service, Festpreise. 015751669376, m. WhatsApp. massagestudio-katrin.de

! Attraktive Sachsenmädel! jeden Alters, mit Stil und Niveau. NEU, z.B. Kati und Sarah. ☎ 0176-22152212

Heiße Jasmin verwöhnt dich. ☎ 01527-30418818

Beginnen wir doch mit einer Freundschaft und schauen wie es weitergeht. Werner, 63/177, Witwer, Naturfreund, liebe Spaziergänge, Autotouren, reisen und Musik, aber allein macht alles keinen Spaß. Es fehlt einfach eine Frau – nicht nur für die Hausarbeit, die erledige ich selbst, ich merke aber das ich für das alleine sein nicht gemacht bin. Ich suche eine Frau, die mit mir gemeinsam was unternehmen möchte, ohne Streit und Hektik, wir sollten alles langsam beginnen, jeder sollte seine Wohnung behalten. Sie können gerne älter sein, auch müssen sie keine superschlank Figur haben, für mich zählen andere Werte, wie Ehrlichkeit und gegenseitige Achtung. Ich bin jünger aussehend, humorvoll und völlig natürlich. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, rufen Sie bitte an. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Klaus, 71 Jahre, junggebliebener Witwer, gesund, vital, NR/NT, mit PKW, möchte endlich wieder Ausflüge oder Urlaube machen, auch mal tanzen gehen, oder nette Gespräche führen. Bin ein fürsorglicher Begleiter und Helfer in allen Lebenslagen, aber bitte ohne WG und Sex. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Tobias, 39/178, ein sympath., nett aussehender Mann mit Haus am Stadtrand, Heckenschere, Koch- & Backbuch, Fahrrad und Auto, verlässlich und unternehmungslustig, schätzt ein schönes Zuhause, mag Wohnmobil und Campingurlaub, ist ein Familienmensch, würde für Dich (gern auch mit Kind oder Haustier) ein liebenswerter Partner & richtig prima Kumpel sein. Hab Mut und rufe an und einem Treffen steht nichts im Weg. **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

Bin ich mit Anfang 80 zu alt für eine freundschaftliche Beziehung? Kurt, verwitwet, in Herz und Kopf junggeblieben, ehemaliger Dipl. Ing., finanziell ohne Sorgen, großzügig, NR/NT, ist verzweifelt. Schon einmal hat er eine Anzeige aufgegeben und niemand hat sich gemeldet. Dabei unternimmt er gern Reisen mit seinem tollen Auto, ist handwerklich geschickt und ein gepflegter und sehr sympathischer Herr. Ob er mit dieser Anzeige Glück hat? Bitte melden Sie sich, Ihr Alter ist nicht entscheidend, nur etwas Mut! **Ag. Marie, Tel. (0341) 35219784 auch am Wochenende.**

SCHLUSS MIT SCHMUTZIGEN STEINEN!

Steinreinigung mit Langzeitschutz im 4-Schritt-System - nachhaltig und bezahlbar



Der Untergrund wird mit der speziellen DS-Reinigungshaube unter permanenter Absaugung des Schmutzwassers ohne Chemie und ohne Spritzwasser gereinigt. Mit bis zu 100°C heißem Wasser und mit auf Ihren Untergrund abgestimmtem Hochdruck (bis zu 350 bar) werden Schmutz, Algen, Flechten, Moos und Unkraut schonend und umweltfreundlich entfernt.



Nach der Reinigung wird die Fläche mit unserem biologisch abbaubaren DS ALGEN- UND FLECHTENSCHUTZ behandelt. Die spezielle Formel entfernt kleinste organische Teilchen und durch die Langzeitwirkung wird ein schneller Wiederbefall durch Moos, Algen und Flechten wirksam verhindert.



Anschließend füllen wir Ihre Fugen mit einer losen oder festen Fugenmasse für Stabilität und beste Unkrautabwehr. Je nach Wunsch oder Fugenbreite verwenden wir hierfür Quarzsand oder Kies. Unsere wasserdurchlässige „Feste Fuge“ wird in 1- oder 2K-Technik eingebracht.



Damit Ihre Flächen auch für die nächsten Jahre wie neu aussehen, schützen wir diese mit unserer DS PREMIUM IMPRÄGNIERUNG. Durch diese hochwertige Imprägnierung auf Nano-Basis werden Ihre Steine von innen nach außen geschützt. Ein schneller Neubefall durch Flechten oder Algen wird somit für die nächsten Jahre verhindert.



Marco Perz, der sympathische Wahlsachse von DIE STEINREINIGER® Sachsen



**Jetzt kostenfreie
Probefläche vereinbaren!
Rufen Sie uns an -
034298/15 99 53**



DIE STEINREINIGER
REGIONAL · VERBINDLICH · FAIR

SACHSEN

DIE STEINREINIGER® SACHSEN
Marco Perz

Alte Brennerei 14 · 04425 Taucha
Betriebshof Albin Schöne Straße 4
04808 Wurzen/OT Kornhain

Telefon: 034298/15 99 53, 0176/23 25 93 28
E-Mail: info@die-steinreiniger-sachsen.de
Web: www.die-steinreiniger-sachsen.de

DAS HANDBWERK
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

Eingetragener Handwerksbetrieb bei
der Handwerkskammer zu Leipzig.

Wenn Größe Vertrauen schafft.

Seit 35 Jahren sind wir Ihr Partner rund ums Automobil.

3.500 verkaufte Fahrzeuge /Jahr

200 Mitarbeiter

6 Marken

3 Standorte

20 x



z.B.: VW Golf Move 1.0 TSI
81 kW (110 PS)
Erstzulassung: 03.2024
Laufleistung: 30.733 km

inkl. Einparkhilfe, Klimaautomatik,
Sitzheizung, Lichtsensor, Bord-
computer, Lederlenkrad, uvm.

ab 19.180,- €

5 x



z.B.: VW T7 e-Caravelle
100 kW (136 PS)
Erstzulassung: 12.2025
Laufleistung: 2.500 km

ehem. UPE: 69.000 €
inkl. Einparkhilfe, Klimaautomatik, LED
Scheinwerfer, Tempomat, Stand-
heizung, Multifunktionslenkrad, uvm.

ab 39.980,- €

7 x



z.B.: Audi A3 allstreet 35 TFSI
110 kW (150 PS)
Erstzulassung: 02.2025
Laufleistung: 12.260 km

inkl. Parklenkassistent, Regensensor,
Tempomat, Klimaaut., LED Schein-
werfer, Anhängerkupplung, uvm.

ab 29.870,- €

30 x



z.B.: VW T-Cross 1.0 TSI
70 kW (95 PS)
Erstzulassung: 08.2025
Laufleistung: 10.732 km

inkl. Sitzheizung, Einparkhilfe,
Klimaanlage, LED Scheinwerfer,
DAB+ Radio, uvm.

ab 18.660,- €

10 x



z.B.: Škoda Kamiq Selection 1.0 TSI
70 kW (95 PS)
Erstzulassung: 01.2025
Laufleistung: 20.000 km

inkl. Einparkhilfe, Klimaanlage, LED
Scheinwerfer, Nebelscheinwerfer,
Tempomat, Lichtsensor, uvm.

ab 17.970,- €

7 x



z.B.: Seat Ibiza Style 1.0
59 kW (80 PS)
Erstzulassung: 05.2025
Laufleistung: 7.325 km

inkl. Einparkhilfe, Bluetooth,
Klimaanlage, Sitzheizung, LED
Scheinwerfer, Lichtsensor, uvm.

ab 16.420,- €



Wir nehmen
Fahrzeuge
aller Marken
gern in
Zahlung!

Unser Leistungsspektrum:

- ✓ 500 sofort verfügbare Neu & Gebrauchtwagen
- ✓ 360 ° Werkstattservice inkl. Batteriekompetenzzentrum
- ✓ Abwicklung von Leasing & Finanzierung
- ✓ Mobilitätszentrum mit über 70 Mietwagen
- ✓ Kurzfristige Service-Terminvergabe

AMB Automobile Borna GmbH
Geschwister-Scholl-Str. 12-14, 04552 Borna
Tel.: 03433/249-0 www.amb-autowelt.de

AMB Automobile Borna NL Pegau
Leipziger Vorstadt 24, 04523 Pegau, Tel.: 034295/495-0

AMB Automobile Borna NL Böhlen
Röthaer Str. 53, 04564 Böhlen, Tel.: 034206/619-0



Andreas Hartig
Verkaufsberater
Tel.: 03433/249-147



Pascal Hönicke
Verkaufsberater
Tel.: 03433/249-180



Erik Petzsch
Verkaufsberater
Tel.: 03433/249-172



Jürgen Demel
Vkb. Böhlen
Tel.: 034206/619-18



Andreas Berger
Vkb. Pegau
Tel.: 034296/495-17